



**Ils dirigeront les destinées de la Ville de Québec pour les quatre prochaines années**

page 5



**Le nouveau Comité exécutif conjugué expérience et nouvelles compétences**

page 5

**CENTRE DE PRÉLÈVEMENTS ET DE SOINS INFIRMIERS AUDREY ROBILLARD**

- PRISE DE SANG
- VACCINATION SANTÉ-VOYAGE
- AUTRES SOINS

418 842-2666  
1147, boul. Pie-XI Nord  
Suite 203  
418 842-6222  
1510, de la Faune

# le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)

**VITROPLUS Ziebart**  
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE

## SAINTE-FOY

CONFORT ET SÉCURITÉ... TOUTE L'ANNÉE!

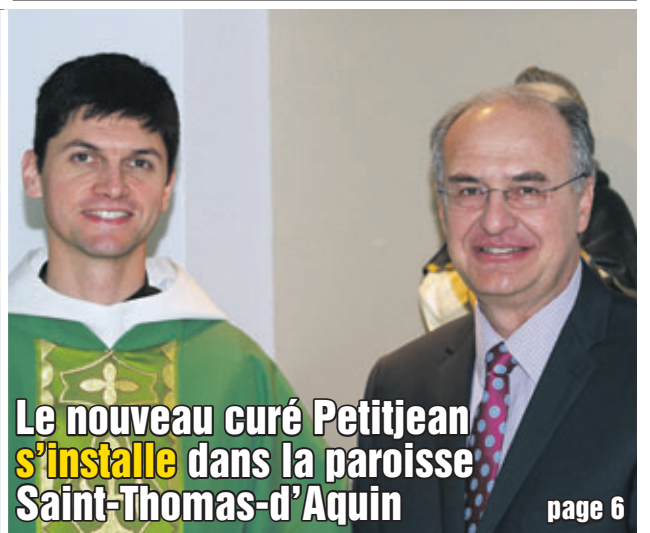
- Vitres • Accessoires
- Protection • Esthétique
- Attache-remorque
- Démarreurs à distance
- Vente / Installation / Remisage pneus et roues

SAINTE-FOY – 2866, CH. SAINT-LOUIS (angle route de l'Église)  
418 650-6996 | [vitroplus.com](http://vitroplus.com) | [vitroplusstefoy@videotron.ca](mailto:vitroplusstefoy@videotron.ca)



**Nouvel élu dans le district de Sillery-Saint-Louis-de-France Paul Shoiry assumera les responsabilités de chef de l'opposition avec un esprit de collaboration**

page 3



**Le nouveau curé Petitjean s'installe dans la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin**

page 6



**Le buffet gastronomique d'Adaptavie rapporte la somme record de 101 000 \$**

page 4



**Inauguration de la cour de l'école Saint-Michel : un projet de 250 000 \$**

page 2



**Succès du Camp hivernal des 2 et 3 novembre de Qc.SkateboardCamp**

page 21

**Desjardins**  
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France **VOTRE CAISSE, PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS**

« DES EXPERTS COMPLICES DE TOUS VOS PROJETS »

**Nos heures d'ouverture\***

Siège social		Centre de services	
1444, avenue Maguire, Québec (Québec) G1T 1Z3		2900, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1W 4R7	
Lundi	10 h à 15 h	Lundi	10 h à 16 h
Mardi	10 h à 18 h	Mardi	10 h à 16 h
Mercredi	10 h à 18 h	Mercredi	10 h à 16 h
Jeudi	10 h à 20 h	Jeudi	10 h à 19 h
Vendredi	10 h à 18 h	Vendredi	10 h à 16 h

\*Possibilité de rendez-vous à compter de 8 h 30 tous les jours, et jusqu'à 20 h les mardis et les mercredis.  
Téléphone : 418 681-3566 • [www.caissesillerysaintlouisdelfrance.com](http://www.caissesillerysaintlouisdelfrance.com)

**SAINTE-FOY** **SAINTE-FOY** **SAINTE-FOY** **SAINTE-FOY**

**Marie-Thérèse Lemay**  
Courtier immobilier agréé

Une expertise de plus de 30 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.

418 652-2000  
[www.mtlemay.com](http://www.mtlemay.com)

RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX MTL

- Pointe Ste-Foy**  
Près de 1 500 p.c., 2 garages intérieurs. Un beau produit!
- St-Louis de France**  
Vu partielle au fleuve. Sis dans une rue en croissant.
- St-Louis de France**  
Contemporaine, construction 1977. Beau potentiel pour bureau à domicile
- St-Louis de France**  
Avec grande verrière fenestrée sur jardin.

# Complice de vos grands événements

«C'est possible de  
passer des plans à  
la construction!»

GRÂCE À UN  
ACCOMPAGNEMENT  
PERSONNALISÉ,  
**DAMIEN**  
PEUT COOPÉRER À  
PRÉPARER ET RÉALISER  
LES GRANDS  
ÉVÉNEMENTS  
DE VOTRE VIE.

**Damien André Zomer**  
Conseiller en  
finances personnelles\*



Découvrez un service  
convivial pour les  
bâtisseurs et familles

\*Représentant en épargne  
collective pour Desjardins  
Cabinet de services financiers inc.



**Desjardins**  
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

« DES EXPERTS COMPLICES DE TOUS VOS PROJETS »

www.caissesillerysaintlouisdefrance.com

## Inauguration de la cour de l'école Saint-Michel Un projet de 250 000 \$

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'inauguration de la cour de l'école Saint-Michel a été faite en présence de nombreux invités dont le maire de la ville de Québec, M. Régis Labeaume. Le projet dont le coût s'élève à 250 000 \$ a été réalisé grâce au soutien financier de la Fondation de l'école, à la collaboration de la Ville de Québec, au Fonds d'aide au développement du milieu (Caisse Desjardins), la Commission scolaire des Découvreurs et le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Débutés à l'été 2013, les travaux comprennent l'installation d'aires de repos, d'arbres et de végétation, d'aires de jeux, de paniers de basketball et de surfaces lignées pour les jeux individuels et collectifs et terrain de gazon synthétique. Il va sans dire que ce projet d'aménagement a suscité énormément de mobilisation de la part de tous les intervenants de l'école, mais ils profiteront aux élèves et aux jeunes du secteur.

Dans son allocution, le président de la Commission scolaire, M. Alain Fortier, s'est dit fier de la vitalité dont fait preuve l'école Saint-Michel. Quant au maire M. Régis Labeaume, il a souligné que la réalisation du réaménagement de la cour de l'école Saint-Michel est un très bon et très heureux exemple de projet réalisé en partage Ville de Québec – Commission scolaire.

La clientèle de l'école Saint-Michel est composée de 45 enfants autistes (ressource régionale) et de 325 élèves au secteur régulier de la maternelle à la 6<sup>e</sup> année. De plus, les deux services de garde de l'école utilisent la cour de récréation. Son réaménagement était devenu essentiel afin que les élèves puissent profiter pleinement de leurs récréations, de leurs activités au service de garde et de leurs cours d'éducation physique.

Les besoins prioritaires sont; ajout d'infrastructures pour les élèves autistes, de surfaces de jeu gazonnées, de terrains de jeux (lignés)

collectifs et individuels, d'aires de repos et d'arbres (diminuer l'impact de l'îlot de chaleur) et de modules de jeux pour les élèves du 3<sup>e</sup> cycle. Enfin, voir au remplacement des structures désuètes ou dangereuses, améliorer la surveillance des élèves et exploiter les infrastructures en place afin de diminuer les coûts du projet.

Voici donc les actions que les responsables désiraient entreprendre afin de rendre leur cour d'école plus sécuritaire et plus stimulante pour l'ensemble des élèves et des gens qui habitent le secteur : ajouts de structures de jeux pour les élèves autistes dans les espaces existants (surfaces absorbantes déjà existantes) dans le parc (de la Ville) adjacent à la cour d'école, réfection de la surface asphaltée (surface principale de la cour), tracer des lignes de terrains de jeux individuels (marelle, 4-coins, etc.) et collectifs (ballon-chasseur, hockey, drapeau, football, etc.), remplacer la structure en bois non-sécuritaire et désuète pour le jeu de tennis (balle au mur), ajouter une série d'arbres et des aires de repos (bancs) près de la clôture adjacente au stationnement de l'école (pour augmenter la sécurité, l'intimité et diminuer l'effet de l'îlot de chaleur) et près de l'école -façade nord- (pour diminuer les bris causés par les balles, le bruit dans les classes, la chaleur dans l'école et l'impact de l'îlot de chaleur dans la cour), ajouter deux paniers de basket-ball (dos à dos) entre les deux paniers existants de sorte à former deux petits terrains. Bien entendu, exécuter le lignage de ces terrains, ajouter une surface de jeu gazonnée synthétique dans le parc de la Ville. Exécuter le lignage pour différents jeux collectifs, abaissement de la butte existante afin d'assurer une meilleure surveillance de la cour et offrir un espace de jeu plus adéquat, ajouter un module de jeu pour les élèves du 3<sup>e</sup> cycle; surface d'absorption déjà existante, ajouter de structures de ballons-poires, achat de matériel selon les besoins et les infrastructures (ballons et bâtons) et formation des intervenants pour assurer une animation dynamique et structurée. ■



Des élèves de l'école Saint-michel, le maire, M. Régis Labeaume, MM. Jean-Pierre Carpentier, commissaire, Alain Fortier, président de la Commission scolaire, Jasmin Bélanger, directeur de l'école, Francine Lortie, ex-conseillère.

## Élise Genest présente ses œuvres aux Jeudis artistiques du 5 décembre

(YG) La Société artistique et culturelle de Québec aura Mme Élise Genest comme artiste invitée à son prochain jeudi artistique, démonstration d'acrylique, le 5 décembre à 19 h 30 au Centre communautaire Claude-Allard, 3200, avenue D'Amours, Québec.

Le coût est de 4 \$ pour les membres et de 8 \$ pour les non-membres. Renseignements : 418 657-1810. ■

Nouvel élu dans le district de Saint-Louis-de-France-Sillery

## Paul Shoiry assumera les responsabilités de chef de l'opposition avec un esprit de collaboration

(YG) Le candidat élu dans le district de Saint-Louis-de-France-Sillery, M. Paul Shoiry, se dit très heureux de sa victoire. « Ça a été une grosse campagne. Je sentais de bons appuis dans la population, mais on ne le sait jamais avant le jour du scrutin. J'ai effectué des visites entre 30 et 50 portes du district quotidiennement, et j'ai constaté beaucoup d'ouverture, un bon accueil. Tout s'est très bien déroulé. Je suis très fier, très honoré

de la confiance que m'a confié la population », affirme M. Shoiry.

Maintenant, M. Shoiry entend travailler sur deux dossiers principaux : celui de la circulation et de la sécurité routière, notamment à faire des représentations pour qu'il y ait des changements, et celui du zonage et d'urbanisme. Il considère que cela doit être revu rapidement. « Cela relève de l'arrondissement et

ce sont des dossiers de longue haleine. C'est pourquoi nous devons travailler étroitement avec les autres élus de l'arrondissement, entre autres dans les dossiers de proximité. C'est essentiel de travailler ensemble pour faire avancer nos dossiers. Il faut se connaître. Ça s'est bien passé jusqu'à maintenant, c'est bien parti avec mes autres collègues de l'arrondissement », déclare celui dont le premier rôle demeure celui de conseiller municipal.

Il en détient un autre très important, celui de chef de l'opposition officielle à l'hôtel de ville. « Cela demande beaucoup de travail, et cela implique de grandes responsabilités. Mais je l'ai fait en 2004 et 2005. Ce poste fait en sorte que nous sommes très interpellés par l'actualité et dans chaque dossier présenté par la mairie », explique M. Shoiry, qui tient à remercier ses électeurs de Saint-Louis-de-France-Sillery. ■



Mmes Marie-Anik Shoiry, et Stéphanie Shoiry, les filles de M. Shoiry, et sa conjointe, Mme Julie Paquet.



Mmes Marie-Anik Shoiry, sa fille, Julie Paquet, sa conjointe, et Stéphanie Shoiry, son autre fille, derrière M. Paul Shoiry, au moment où celui-ci signe le registre de la Ville de Québec.

## Les conseillers élus de l'arrondissement Sainte-Foy-Cap-Rouge-Sillery

(YG) Le temps d'une pause, les conseillers élus dans l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge ont accepté de se faire photographier ensemble, et ce, malgré l'appartenance à des partis municipaux diffé-

rents. Les quatre élus auront toutefois à travailler ensemble pour faire avancer les dossiers de leur arrondissement. Il semble bien que les élus semblent disposés à collaborer pour le bien de leurs concitoyens. ■



M. Laurent Proulx, Cap-Rouge-Laurentien, Équipe Labeaume, Mme Anne Corriveau, Pointe-de-Sainte-Foy, Équipe Labeaume, M. Paul Shoiry, Saint-Louis-de-France-Sillery, Démocratie Québec et M. Rémy Normand, du Plateau, Équipe Labeaume.

## Trois membres de Démocratie Québec forment l'opposition officielle

(YG) Trois membres de Démocratie Québec formeront l'opposition officielle à l'hôtel de ville de Québec pour les quatre prochaines années, dont le doyen de la scène municipale, M. Yvon Bussièrès. Il travaillera avec Mme Anne Guérette, qui était déjà en poste dans son district. Cette fois-ci, ils seront accompagnés de l'ancien maire de Sillery, M. Paul Shoiry, qui a été choisi comme étant le chef de l'opposition au conseil municipal.

Le trio de politiciens aguerris a promis de collaborer avec le maire, M. Régis Labeaume, dans l'intérêt des citoyens de la ville de Québec, tout en assurant une forme d'opposition vigilante aux propositions du maire. ■



Mme Anne Guérette, en compagnie de MM. Paul Shoiry et Yvon Bussièrès.

# Grains de Soleil café



- Cafés en grains de qualité supérieure
- Thés haut de gamme
- Salon de dégustation
- Cafetières italiennes «espresso»
- Torréfaction traditionnelle européenne de la maison «Castelo»

1298, ave Maguire  
Québec

418.684.0480  
1.888.684.0480

Service  
personnalisé

NOUVELLE  
ADRESSE

# Le buffet gastronomique d'Adaptavie rapporte la somme record de 101 000 \$

(YG) La 22<sup>e</sup> édition du buffet gastronomique d'Adaptavie a rapporté la somme record de 101 000 \$, dépassant ainsi le précédent sommet de 93 000 \$ en 2011. Inutile de

préciser que les organisateurs étaient très heureux du résultat.

Le buffet, préparé par la Société des chefs

cuisiniers et pâtissiers, chapitre de Québec, a réuni 450 convives, et était sous la présidence d'honneur de M. Alain Hade, premier vice-président Développement des affaires,

ventes et service à la clientèle, Desjardins Assurances. Plus de 150 bénévoles ont participé à la préparation de l'événement. ■



150 bénévoles participent à cet événement annuel.



MM. Philippe Castel, de la Société des chefs cuisiniers et pâtissiers, chapitre de Québec, Mathieu Olivier, président d'Adaptavie, Bernard Arneadeau, en charge des bénévoles et du service, Mme Céline Genest, directrice de Fierbourg, MM. Alain Hade, premier vice-président Développement des affaires, ventes et service à la clientèle, Desjardins Assurances et président d'honneur et Mario Légaré, directeur général d'Adaptavie.



MM. Mario Légaré, directeur général d'Adaptavie, Sylvain Légaré, député de Vanier-Les Rivières, Mme Annick Papillon, députée de Québec, MM. Yvon Bussièrès, conseiller municipal de Montcalm-Saint-Sacrement et M. Yvon Carreau, représentant de la députée de Montmorency, Mme Mycheline C. St-Laurent.

## Vernissage et soirée portes ouvertes réussies au bureau du député Denis Blanchette

(YG) Un vernissage, présentant les œuvres de 11 artistes peintres de la Société artistique et culturelle de Québec, avait lieu récemment au bureau de circonscription du député fédéral de Louis-Hébert, M. Denis Blanchette. Cet événement avait pour but de faire rayonner le talent des artistes de Louis-Hébert. Les citoyens qui désirent voir les 18 toiles exposées peuvent se présenter du

lundi au vendredi de 9 h à midi et de 13 h à 16 h jusqu'au 13 décembre au bureau du député fédéral de Louis-Hébert : 2360, chemin Sainte-Foy, bureau 380 (à la Pyramide).

Parmi les artistes invités, relevons la présence d'Annie Pelletier, Francine Côté et Marie-Josée Dussault, résidentes du secteur Sillery-Saint-Louis-de-France. ■



L'artiste Annie Pelletier et le député de Louis-Hébert, M. Denis Blanchette.



Les artistes Marie-Josée Dussault et Francine Côté en compagnie du député de Louis-Hébert, M. Denis Blanchette.

## Stéphanie Glode-Jobin choisie grande gagnante de La voix de Garneau



Stéphanie Glode-Jobin\_Credit: Imagofoto

(YG) Le Cégep Garneau présentait récemment la finale du concours La Voix de Garneau. C'est après plusieurs semaines de performances vocales que la grande gagnante de cette première édition a été sélectionnée par le public.

L'aventure a débuté il y a quelques semaines lorsque l'équipe du socioculturel de Garneau a décidé de mettre sur pied un concours qui permettrait aux étudiants de partager leurs talents en chant. C'est donc suite à une série d'auditions et en comptant sur l'aide de trois coaches que le Cégep en a fait un franc succès.

Lors de cet événement, les spectateurs ont pu entendre Carina Dospinescu, Audrey Na-

deau-Pelletier et Stéphanie Glode-Jobin, les trois finalistes, chanter en solo et avec leur mentor respectif. Valérie Amyot, concurrente à l'émission La Voix, de TVA, était également présente afin d'offrir une généreuse prestation d'un extrait de la comédie musicale Cabaret.

Le public a ainsi couronné Stéphanie Glode-Jobin, étudiante en Soins infirmiers, grande gagnante de cette première édition. Son interprétation en français de la pièce 14 G de Kristin Chenoweth lui a donc permis de remporter plusieurs prix dont un montant de 200 \$, un enregistrement en studio ainsi que la chance de faire le numéro d'ouverture de Cégeps en spectacle en décembre prochain. Les deux autres finalistes ont aussi reçu un prix de 100 \$ chacune. ■

# Provigo Daniel Tremblay

## Innovation Évolution



M. Daniel Tremblay  
Marchand-Propriétaire

NOUVEAU  
PROPRIÉTAIRE

RÉNOVATIONS  
MAJEURES

RETOUR DES  
BOUCHERS

METS PRÉPARÉS  
SUR PLACE

LIVRAISON  
GRATUITE

IMPLICATION  
COMMUNAUTAIRE

FONDATION POUR  
LES ENFANTS

AFIN DE MIEUX VOUS SERVIR

2900, chemin Saint-Louis, Québec 418 653-6277  
Courriel : smp8123d@provigo.ca



# provigo



# Ils dirigeront les destinées de la Ville de Québec pour les quatre prochaines années

(YG) Le maire de la ville de Québec, M. Régis Labeaume, a avisé ses conseillers qu'ils devaient bien profiter des moments de réjouissance liés à leur assermentation suivant leur élection du 3 novembre. Parce que le travail commence maintenant.

Le maire est également revenu sur les thèmes de l'intégrité et de la transparence et qu'il n'aurait aucune tolérance face aux manquements des élus. Il a également rappelé que les conseillers et lui-même étaient là pour servir les citoyens de Québec.

Les élus ont également prêté serment, tous avec la même formulation, au cours d'une cérémonie empreinte d'émotion pour nombre d'entre eux, entourés de leur famille et amis proches. Le temps d'une assermentation, il n'y avait pas de parti politique, seulement des élus qui avaient à cœur de remplir avec dignité et honnêteté le mandat que leur a donné la population. Alors que les actions des hommes et des femmes politiques sont scrutées à la loupe, la tâche s'avère peut-être lourde, mais en l'espace de quelques heures, tous y ont cru. ■



Le Comité exécutif est formé de : MM. Sylvain Légaré, Jonatan Julien, Mmes Chantal Gilbert, Julie Lemieux, MM. Régis Labeaume, Steeve Verret, Mme Michelle Morin-Doyle, M. Rémy Normand, Mme Natacha Jean et M. Patrick Voyer.



Devant, Mmes Dominique Tanguay, district Duberger-Les Saules, Natacha Jean, Vanier, Anne Guérette, Cap-aux-Diamants, Geneviève Hamelin, Maizerets-Lairet, MM. Régis Labeaume, Laurent Proulx, Cap-Rouge-Laurentien, Mme Michelle Morin-Doyle, Louis-XIV, M. Jonatan Julien, Neufchâtel-Lebourgneuf, Mme Suzanne Verreault, Limoilou, 2<sup>e</sup> rangée, MM. Rémy Normand, du Plateau, Raymond Dion, Loretteville-Les Châtel, Mme Anne Corriveau, Pointe-de-Sainte-Foy, Vincent Dufresne, Saint-Rodrigue, Sylvain Légaré, Val-Bélair, 3<sup>e</sup> rangée, Mme Chantal Gilbert, Saint-Roch-Saint-Sauveur, Julie Lemieux, de la Chute-Montmorency-Seigneurial, Marie-France Trudel, Sainte-Thérèse-de-Lisieux, MM. Jérémie Ernould, Robert-Giffard, Steeve Verret, Lac-Saint-Charles-Saint-Émile, Dernière rangée, Paul Shoiry, Saint-Louis-de-France-Sillery, Patrick Voyer, Les Monts et Yvon Bussièrès, Montcalm-Saint-Sacrement.

## Le nouveau Comité exécutif conjugue expérience et nouvelles compétences

### Régis Labeaume *Président du comité exécutif*

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Développement économique
- Vision stratégique 2014-2017 et performance organisationnelle
- Relations de travail
- Relations internationales
- Tourisme

### Julie Lemieux *Vice-présidente du comité exécutif*

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Aménagement du territoire et urbanisme
- Culture et techno-culture
- Patrimoine
- Communications et image de marque
- Grands événements culturels

### Jonatan Julien *Vice-président du comité exécutif*

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Finances et immobilisations (Programme triennal d'immobilisations, équipements motorisés et gestion des immeubles)
- Approvisionnement et évaluation
- Ressources humaines et relations de travail
- Comité de vérification
- Infrastructures et travaux publics
- Dossier de l'amphithéâtre

### Michelle Morin-Doyle *Maire suppléant*

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Fédération canadienne des municipalités
- Union des municipalités du Québec (à venir)
- Supervise le Bureau de l'expérience client

### Chantal Gilbert

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Développement social
- Communautés culturelles
- Logement social
- Accessibilité universelle
- Sociétés de développement commercial

### Sylvain Légaré

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Sports, loisirs et vie communautaire
- Plan vert, bleu, blanc
- Grands événements sportifs
- Coordonnateur des arrondissements
- Programme d'accès à la propriété pour les jeunes familles

### Steeve Verret

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Environnement
- Développement durable
- Gestion des matières résiduelles
- Mise sur pied du Centre d'expertise en développement durable

### Rémy Normand *Président de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge*

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Président du Réseau de transport de la Capitale
- Transports et Plan de mobilité durable

### Natacha Jean *Présidente de l'arrondissement des Rivières*

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Entrepreneuriat
- Membre du C.A. du Centre local de développement

### Patrick Voyer

Assume la responsabilité des dossiers suivants :

- Service de police
- Service de protection contre l'incendie
- Sécurité civile
- Technologies de l'information et des télécommunications

## LA BOÎTE À BIJOUX

*Bijoux de succession*

---

NOUS ACHETONS vos vieux bijoux

**14K citrine**  
1980 - 650 \$

**18K diamants 3,5 carats**  
1950 - 2 800 \$

**18K turquoise**  
1940 - 230 \$

**18K**  
1955 - 4 200 \$

**Jocelyne Rouleau**  
Gemmologiste - Évaluatrice

Joyeuses Fêtes

1323, ave Maguire, bureau 101, Québec | Tél. : 418 687-9393 | www.laboiteabijoux.ca | LaBoiteaBijouxQuebec

## Le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

### JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 6E7  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journ-al.ca  
www.journ-al.ca

### DIRECTION

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

### RÉDACTION

Rédacteur :  
**Yvon Giroux**  
redaction@journ-al.ca  
Comité avisé de correction  
Correcteur :

**Jacques Bélanger**

Collaboratrice :

**Suzie Lemay**

Photographes :

**Martin Martel**

**Caroline Grégoire**

Collaborateurs jeunesse :

**Alexandra Cassivi**

**David Cassivi**

### PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**

Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et éducationnels

Cell. : 418 998-0970  
ventes@journ-al.ca

**Sylvie Charest**

Territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,  
Neufchâteau Est, Lebourgneuf et  
immobilier

Cell. : 418 254-4367  
scharest@journ-al.ca

**Ginette Demers**

Responsable du secteur Sainte-Foy  
et des ventes nationales

Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-de-ste-foy.ca

### ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

### DISTRIBUTION

Postes Canada (résidentielle et  
commerciale)

Distribution Affiche-Tout

**Étienne Rouillard**, Superviseur  
de la qualité de la distribution

### IMPRESSION

Les Presses du Fleuve

Dépôt légal :

Bibliothèque nationale  
du Québec

### PRODUCTION

**Mario Bernier**

production@journ-al.ca

### PROCHAINE PARUTION

Février 2014

### DATE DE TOMBÉE

8 janvier 2014

**Vous ne recevez pas votre copie  
de votre Journal de Sillery-  
Saint-Louis-de-France ?**

Vous n'avez pas reçu votre copie du  
Journal de Sillery-Saint-Louis-de-  
France livré à votre domicile par Postes  
Canada ? Nous vous demandons de  
nous le signaler en communiquant  
avec nous au 418 780-0999 ou bien à  
info@journ-al.ca en nous laissant vos  
coordonnées. La situation sera rapi-  
dement corrigée.

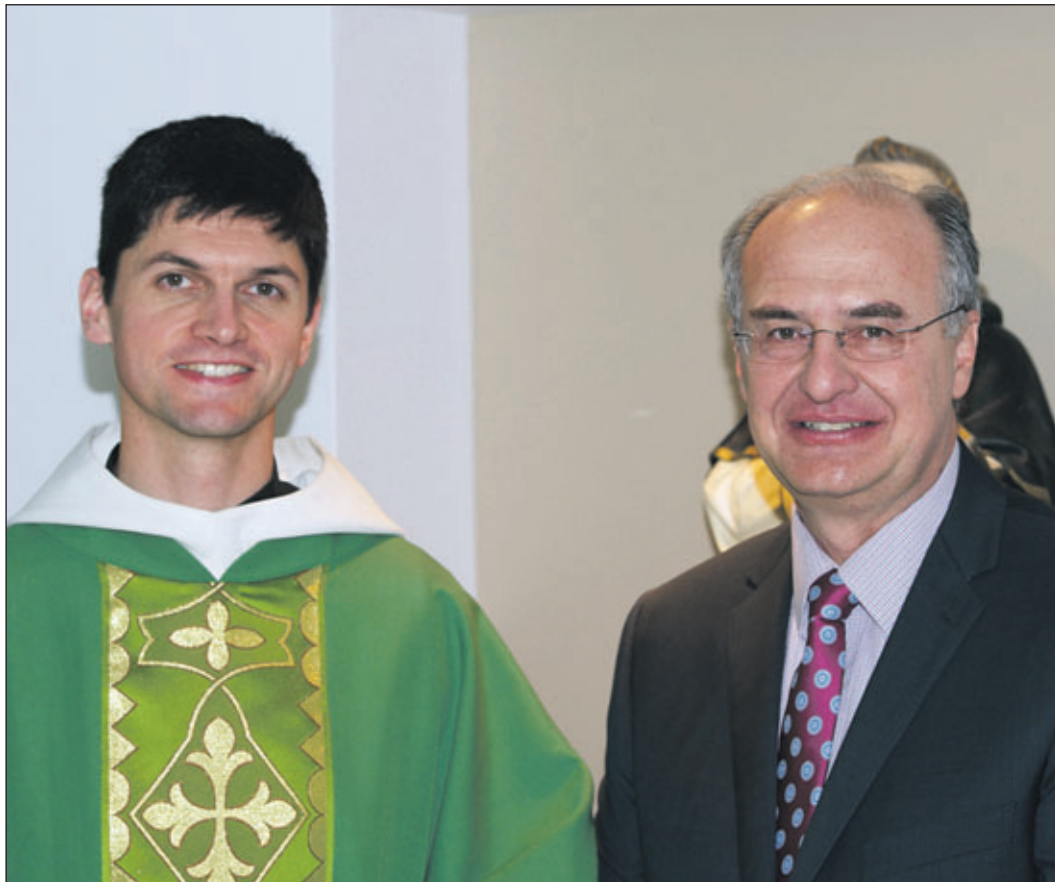
# Le nouveau curé Petitjean s'installe dans la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

**Le nouveau curé, le père Brice Petitjean, a pris possession de la paroisse Saint-Thomas-**

**d'Aquin des mains de Son Excellence Mgr Gaétan Proulx le dimanche 10 novembre dernier, au cours de la messe de 10 h 30, en l'église Saint-Thomas-d'Aquin. ■**



Le nouveau conseiller du district Sillery-Saint-Louis-de-France, M. Paul Shoiry, a fait sa première sortie officielle pour la prise de possession de la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin par le père Brice Petitjean.

## Tous ensemble pour le Noël des enfants se déroulera le 12 décembre

(YG) À l'occasion de la 23<sup>e</sup> édition du Noël des enfants, la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France invite toute la population, le jeudi 12 décembre prochain, à prendre part à cette importante collecte en apportant jouets, denrées alimentaires et vêtements aux différents points de collecte ainsi qu'à son siège social et son centre de services.

Sensible à cette cause depuis ses tous débuts, il est devenu naturel pour la Caisse d'appuyer le Noël des enfants, entre autres, en faisant la gestion des dons monétaires en provenance des gens du milieu et de plus de 70 caisses à travers tout le Réseau des caisses Desjardins de la grande région de Québec et de Lévis. Avis à tous, il est possible d'effectuer un don pour la cause en déposant via le folio 106 de la Caisse (transit : 20272).

De plus, les employés de la Caisse se mobiliseront lors de cette journée pour solliciter la générosité des passants, aux coins de la route de l'Église et du chemin Saint-Louis. Une belle démonstration d'implication dans le milieu.

C'est donc un appel à tous, le jeudi 12 décembre prochain, le Noël des enfants a besoin de votre participation. Pour information : www.ssvpq.org. La Société Saint-Vincent-de-Paul de Québec s'assurera de redistribuer les biens recueillis directement et entièrement aux familles et aux enfants moins favorisés de la grande région de Québec. ■

Tirage :  
**11 500 copies**

Résidentielle et  
commerciale

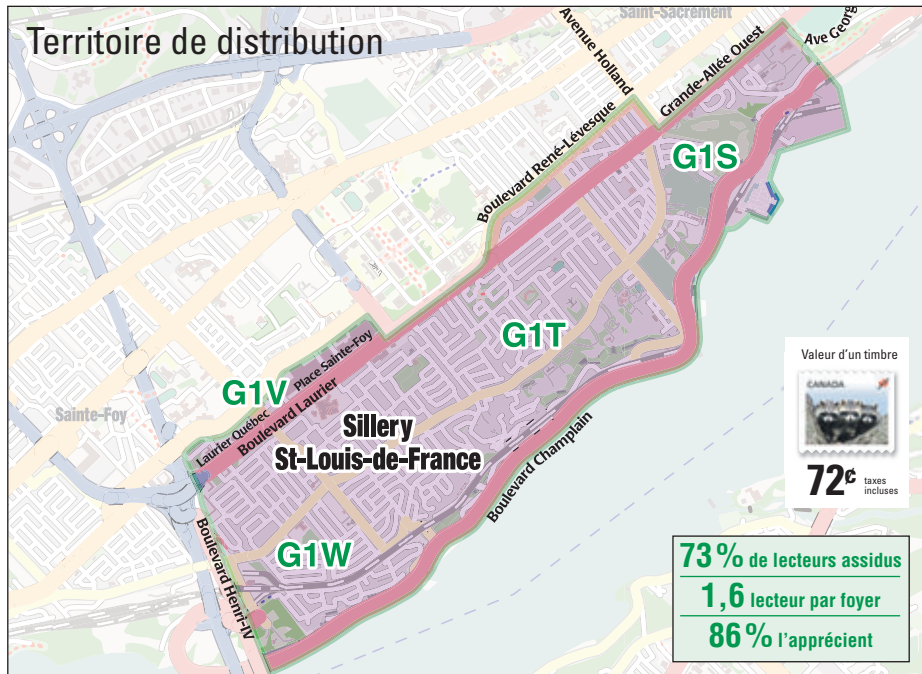


10 938 copies

Présentoirs



562 copies



### PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %  
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier - Neufchâteau Ouest - Loretteville  
Saint-Émile - Neufchâteau Est - Lebourgneuf  
Les Saules - Duberger - Vanier

Source **Léger** [www.legermarketing.com](http://www.legermarketing.com)



**Erawan**

CUISINE THAÏLANDAISE  
& SUSHI BAR

## Nouveau chez Erawan : Sushi Bar

[www.restauranterawan.com](http://www.restauranterawan.com)

**TOUS  
LES MARDIS  
SOIR**

• Sushi à 1\$ le morceau / Choix du chef

• La 2<sup>e</sup> table d'hôte thaïlandaise  
à moitié prix (non valide les jours fériés)

Vente de  
rouleaux  
impériaux  
8\$/douz.

Apportez votre vin

1432, rue Maguire, Québec G1T 1Z3

### HORAIRE

Lundi : Fermé  
Mardi au vendredi :  
11 h à 14 h  
17 h à 23 h  
Samedi et dimanche :  
17 h à 23 h

Pour réservation  
**418 688-6038**

## Le Flagrant Délice célèbre ses 10 ans et l'arrivée d'un nouveau chef

(YG) Inauguré en octobre 2003, le Café Bistro Grill le Flagrant Délice de Sillery célèbre son 10<sup>e</sup> anniversaire ! L'établissement accueille un tout nouveau chef parmi ses rangs, et Michaël Laporte insufflé sur le restaurant un vent de fraîcheur ainsi que des idées et un menu renouvelés.

Frédéric Montagner, propriétaire, n'est pas peu fier de ce qu'il a accompli avec son équipe en dix ans. « Parti d'une simple sandwicherie, je suis fier de ce qu'est devenu le Flagrant Délice ! Nous avons agrandi après seulement une année et demie d'existence et nous n'avons cessé d'évoluer depuis. Pour nos dix ans et avec l'arrivée de Michaël derrière les fourneaux, je sens que nous allons faire un autre bond en avant. »

Michaël a fait ses classes dans de réputés res-

taurants tels que le Manoir Montmorency, le Michelangelo ou Le Panache. Extrêmement talentueux et motivé, il était maintenant temps pour lui d'enfiler la toque du chef et de monter son propre menu. Amateur des produits frais québécois, Michaël a l'intention d'en truffier le menu qui sera par ailleurs remanié en partie au cours des prochaines semaines. L'accent sera désormais mis sur les tables d'hôte et les menus du jour qui seront tous deux renouvelés quotidiennement.

Ceux qui apprécient les spécialités maison du Flagrant Délice, reconnues pour leur qualité, ne seront pas en reste car elles resteront sur le menu aux côtés des nouveautés. Le Flagrant Délice compte 70 places. Il est la propriété du restaurateur Frédéric Montagner. Le Café Bistro Grill Flagrant Délice est situé au 1631, rue Sheppard à Québec. ■



Michaël Laporte, chef et Frédéric Montagner, propriétaire du Flagrant Délice.

## Les Loriots lancent un disque de Noël

(YG) C'est tout un cadeau de Noël que nous offrent les Loriots de Cap-Rouge cette année : un CD double comptant près de cinquante chansons de Noël. « C'est le meilleur des concerts des sept dernières années; vous y retrouverez tous vos airs préférés. » disait le président Michel Bouchard, très fier de la qualité de ce produit.

Tous enregistrés à l'église de Cap-Rouge, ces concerts de Noël ont été dirigés par des chefs invités Hermel Bruneau, Adrienne Richard et Guillaume Boulay. Chacun y a mis sa couleur et ses émotions, Guillaume y allant même d'harmonisations originales destinées aux Loriots. Un orchestre de cinq à huit musiciens accompagne le groupe.

Vendu à prix populaire, moins de 20 \$, de dire le responsable de la production Lawrence Crofton, trésorier des Loriots, « ce sera notre cadeau de Noël à notre public fidèle année après année. »

Actuellement en production, le CD Les Loriots chantent Noël 2006-2012 sera en vente bientôt auprès des choristes et dans quelques commerces de la région. On peut réserver son exemplaire au 418 654-1039.

N'oubliez pas que les Loriots présentent leurs concerts de Noël 2013 à l'église de Cap-Rouge le samedi 7 décembre à 20 h et le dimanche 8 décembre à 15 h. Cette année, la chef invitée est Caroline Veillette. Information et réservations au 418 654-1039. ■

## Chien Mondain : une boutique urbaine pour des chiens qui ont du style!

(YG) C'est le 29 novembre prochain que s'ouvrira la première boutique urbaine pour animaux à Québec : Chien Mondain !

L'entreprise, propriété d'Annick Marchand, deviendra l'unique magasin-concept pour animaux domestiques dédiée principalement aux chiens dans la Capitale. Accessoires tendances, collections de vêtements importées ou confectionnées par des designers d'ici, meubles d'exception, rien ne sera laissé au hasard pour offrir aux clients la meilleure trouvaille et ce, dans un décor au luxe discret et contemporain.

Située en plein cœur de Sillery, au 1452, avenue Maguire, la boutique offrira également un service de toilettage professionnel avec hydromassage pour les plus exigeants.

Parce qu'elle croit aux bienfaits de la relation entre l'homme et son animal de compagnie, Annick Marchand, une entrepreneure soucieuse de leur confort et de leur sécurité, proposera un nouvel art de vivre pour les propriétaires de chiens et de chats qui désirent cohabiter harmonieusement avec leurs protégés au quotidien.

Incarnant l'élégance et le raffinement, Chien mondain offrira des produits uniques et originaux reflétant le style urbain des résidents de Québec dans une ambiance feutrée au luxe discret et raffiné.

À titre de propriétaire de deux chiens vivant en milieu urbain, Annick Marchand a pu constater que les propriétaires de chiens et chats sont de plus en plus nombreux à exiger de la qualité et de la diversité dans le choix de leurs accessoires, de la nourriture et des services pour leur animal. Bill, un grand caniche royal et

Cloé, une petite shih tzu, sont sa plus grande inspiration quand vient le temps de trouver un accessoire ou un vêtement qui allient le design, l'originalité et la qualité.

Les amoureux des animaux retrouveront, dans des zones bien définies tels la mode, la balade, la sieste, le jeu, le repas, les soins, le coin du chat et le coin du maître, une panoplie d'articles pour tous les goûts et les budgets! Chien mondain s'assurera de présenter des collections renouvelées à chaque saison et fera découvrir aux amoureux des animaux des nouveautés en matière d'accessoires.

Des collections importées ou confectionnées par des designers d'ici telles que la collection Puppy Angel, Fufou Dog, Pretty Pet de Paris, Dog is Good y seront offertes ainsi que la nourriture Orijen & Acana et des biscuits thématiques. Vêtements fashion, colliers, laisses ultra-chics, gamelles empreintes de raffinement, jouets éducatifs et ludiques, produits de bain ou de santé naturels et même des meubles! ■



La propriétaire, Annick Marchand, et son chien Bill, un grand caniche royal.

## L'Association Pluri-Arts de Québec présente la 36<sup>e</sup> édition de son Salon de Noël du 22 novembre au 8 décembre

(YG) L'Association Pluri-Arts de Québec, auparavant connue sous le nom de l'Association des Créateurs et Artisans de Sillery, présente la 36<sup>e</sup> édition de son Salon de Noël, du 22 novembre au 8 décembre 2013 à la bibliothèque Charles-H.-Blais, 1445, av. Maguire. La présidence d'honneur est assumée par M. Louis-Philippe Coté, caricaturiste au Soleil.

Au programme : 38 exposants des arts et des métiers d'art. Démonstrations la fin de semaine. Ouverture tous les jours à 13 h. Fermeture à 17 h les samedis, dimanches et lundis, 20 h le jeudi, 18 h les mardis, mercredis et vendredis. Détails au [www.pluriartsdequebec.ca](http://www.pluriartsdequebec.ca) ■



Journées en service	Heures de livraisons
Lundi :	15 h 30
Mardi :	11 h et 16 h 30
Mercredi :	11 h et 16 h 30
Jeudi :	11 h et 16 h 30
Vendredi :	11 h et 16 h 30
Samedi :	12 h

**Votre SUPERMARCHÉ PROVIGO du 2900, ch. Saint-Louis vous offre...**

**SERVICE DE LIVRAISON À DOMICILE**

**Livraison gratuite pour tous**

(en tout temps, achat minimum de 25\$)

**Service de commande par téléphone :**

Explication du service :

Ayant reçu votre commande (par téléphone), nous nous chargerons de faire votre épicerie, pour ensuite vous la livrer.

Du mercredi au vendredi, donnez votre commande avant 12 h (midi) si possible.

**Numéro pour nous rejoindre : 418 561-6312**

# BRAVO!

## ILS OSENT, POUR UN JOUR CHANGER LE MONDE!

Ce sont 12 élèves de 5<sup>e</sup> secondaire qui ont quitté Québec afin de réaliser un stage d'initiation à la coopération internationale avec l'organisme Mer et Monde au Nicaragua. Le groupe se prépare depuis près d'une année pour vivre une expérience de rencontre interculturelle dans un contexte d'intégration à la vie de famille en plus de participer à un projet collectif de la communauté de Jinotepe.

Félicitations à nos élèves! Georges-Étienne Adam, Éloi Gagnon, Marie Guérard, Isabelle Jobin, Sarah Jolicoeur, Patricia Laberge, Catherine Lacroix-Champigny, Camille Limoges, Catherine Martineau, Sarah Mathieu, Alice Perron-Savard, Jean-Sébastien Verret.

Merci aux éducateurs impliqués dans le projet : Andrée Desjardins, Marc Rizzetto et Alexandre Poupart.



## ILS SE PASSIONNENT POUR LEUR SPORT ET SE DISTINGUENT!

Bravo à l'équipe de soccer juvénile masculine de L'Express, qui a été déclarée championne de ligue et championne régionale. Toutes nos félicitations aux joueurs, entraîneur et adjointe. Il faut aussi rendre hommage à l'équipe cadette masculine qui a terminé 2<sup>e</sup> à la grande finale régionale du RSEQ.

Nos équipes de football benjamine et juvénile atteignent la finale régionale! La 2<sup>e</sup> place a été remportée par l'équipe juvénile et nous souhaitons la meilleure des chances à notre équipe benjamine.



## ON S'AMUSE ET ON COURT POUR LA CAUSE!

Le 8 et le 9 octobre, tous les élèves de Saint-Charles n'ont pas hésité à courir pour la fondation Terry Fox. Afin de faire fructifier les dons, les membres du personnel ont proposé des défis amusants pour atteindre l'objectif fixé à 1200 \$! Merci à tous pour votre implication!



## JEUNE D'ESPRIT ET HALLOWEEN!

Pour amuser leurs élèves, des enseignants de Saint-Charles n'ont pas hésité à reprendre la célèbre chorégraphie de « Thriller » et surprendre les élèves pendant les festivités du 31 octobre!

Pour consulter la vidéo :

<https://www.facebook.com/collegesaintcharles>



## VOUS AVEZ MANQUÉ NOS PORTES OUVERTES?

Il est toujours possible de faire une visite personnalisée du lundi au vendredi. Consultez le site [jeunedesprit.com](http://jeunedesprit.com) ou contactez Madame Brigitte Lemieux à la réception du Collège au 418 681-0107 poste 0.

[jeunedesprit.com](http://jeunedesprit.com)

Collège Saint-Charles-Garnier

1150, boul. René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1V7



**Saint-Charles**  
jeune d'esprit

## Pierre Cassivi accepte la présidence d'honneur de la 3<sup>e</sup> édition du tournoi de golf L'Arche L'Étoile

(YG) L'éditeur de Journal.ca, M. Pierre Cassivi, a accepté la présidence d'honneur de la 3<sup>e</sup> édition du tournoi de golf L'Arche L'Étoile qui aura lieu le mercredi 20 août à 13 h au Club de golf de Lotbinière.

L'Arche L'Étoile est un milieu de vie communautaire oeuvrant auprès de personnes vivant avec une déficience intellectuelle. Les responsables leur offrent un environnement familial qui favorise leur plein épanouissement. Les personnes qui y sont accueillies sont accompagnées par des assistants qui partagent leur quotidien en habitant avec

elles dans des foyers. Intégrée dans la basse ville de Québec, L'Arche L'Étoile a été fondée en 1976. L'organisme compte maintenant quatre foyers résidentiels et un centre de jour. Ils accueillent en tout 20 personnes ayant une déficience intellectuelle. Trois des foyers accueillent des personnes adultes, tandis qu'un a la vocation spécifique d'accueillir des enfants et des personnes vivant avec des handicaps multiples (en fauteuil roulant). En tout, 15 assistants partagent leur quotidien, leur travail, leurs joies et leurs souffrances dans une ambiance familiale et fraternelle. L'Arche a été fondée par Jean Vanier en 1964. ■



L'éditeur de Journal.ca, M. Pierre Cassivi, est allé rencontrer des résidents de L'Arche L'Étoile.

## 130 personnes participent à la soirée annuelle des partenaires des entreprises d'insertions

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

À l'occasion de la Semaine de la Solidarité organisée par le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, le Collectif des entreprises d'insertion du Québec (CEIQ) organisait récemment sa soirée annuelle des partenaires des entreprises d'insertion au restaurant Le Piolet à Québec.

Plus de 130 personnes ont participé à cet événement convivial. Parmi les invités, soulignons la présence de nombreux représentants des entreprises d'insertion, des partenaires ainsi que des membres du Col-

lectif d'honneur 2013 composé de personnalités publiques qui appuient publiquement la mission et la réussite de ces dernières.

Cette soirée cocktail a mis en valeur les investissements des entreprises d'insertion dans les collectivités, soit environ 5 M\$ en moyenne par année, et leurs impacts sur le développement local et régional.

Mme Agnès Maltais, ministre de l'Emploi et de la Solidarité, ministre du Travail et ministre responsable de la Condition féminine est venue apporter et renouveler tout son soutien aux entreprises d'insertion. ■



MM. Pierre Dolbec, président d'honneur de l'évènement avec Clément Forgues et Michel Savard, tous membres du Collectif d'honneur 2013, accompagnés de Charles Demers, directeur de Recyclage Vanier.

Joyeux temps des fêtes  
et meilleurs vœux de santé et  
de bonheur pour la nouvelle année!



**Denis Blanchette**  
Député fédéral de Louis-Hébert

2360 chemin Ste-Foy  
(à la Pyramide), bureau 380  
Québec (Québec) G1V 4H2  
Téléphone : 418 648-3244  
Télécopieur : 418 648-3260  
denis.blanchette@parl.gc.ca



Une moule titude  
de saveurs



LES MOULES DU  
**Saint-Germain**

RESTO-BAR | SALONS PRIVÉS

1525, rue Sheppard (coin St-Louis)  
418 681-6035

MOULES ET  
FRITES  
À VOLONTÉ  
22 \$



**Bières**  
SLEEMAN EN BOUTEILLES  
2 pour 7,50\$

**MOULES EN  
casseroles**

**Marinières**  
(échalote française, persil et vin blanc)

**Au parfum oriental**  
(poivrons, sésame, sauce teriyaki et vin blanc)

**À la Provençale**  
(tomates, ail et vin blanc)

**Poulettes**  
(crème, vin blanc et beurre à l'ail)

**À la bière**  
(bière, échalote française, persil frais)

**Pesto**  
(pesto, ail, crème et vin blanc)

**Saint-Germain**  
(carottes, céleri, courgettes, tomates, crème et vin blanc)

**Créole**  
(vin rouge, crème et sauce créole)

**Créole**  
(vin rouge, crème et sauce créole)

**Au cari indien**  
(cari, persil frais, crème et vin blanc)

**À la dijonnaise**  
(moutarde de Dijon, crème, vin blanc et échalote française)

# ILS **ET** ELLES EXCELLERONT



**COLLÈGE JÉSUS-MARIE**  
DE SILLERY

## La campagne majeure de financement se poursuit



Le Collège Jésus-Marie de Sillery est actuellement en campagne majeure de financement afin de réaliser quatre grands projets qui permettront de moderniser les installations du Collège. Pour accomplir ces travaux, le Collège souhaite amasser deux millions de dollars en dons. L'un des projets visés par la campagne de financement est la création d'un centre de documentation. La bibliothèque deviendra un lieu de travail à la fine pointe de la technologie grâce à la présence de nouveaux outils tels que les tablettes numériques. Nos grands lecteurs auront un lieu accueillant pour se plonger dans un roman et l'ensemble des élèves profitera de cet espace propice au travail intellectuel.

## Le Collège Jésus-Marie bien représenté au championnat régional de cross-country



Le 12 octobre dernier, sept écolières du primaire et deux élèves du secondaire ont participé au championnat régional de cross-country, qui s'est déroulé aux Sentiers du Moulin à Lac-Beauport. Les écolières du primaire ont parcouru une distance de 2 km, tandis que les élèves du secondaire ont effectué un parcours de 3 km. Les élèves du Collège s'étaient qualifiés pour le championnat régional grâce à leurs performances au championnat de l'Association sportive des institutions privées (ASIP) le 1er octobre dernier. Soulignons que sept des dix élèves du primaire qui ont pu représenter l'ASIP au championnat régional provenaient du Collège Jésus-Marie.

## L'équipe de soccer extérieur juvénile féminin conclut la saison en remportant deux bannières



Le 20 octobre dernier, le Collège accueillait le championnat régional de soccer extérieur. L'équipe juvénile féminine du Bleu et Or a remporté ce championnat, en plus de remporter le titre de championne de la ligue. L'équipe, qui est composée d'étudiantes de 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaires, a connu une saison parfaite de sept victoires, aucune défaite et un match nul.

## L'équipe de basketball juvénile AA remporte une bannière lors du tournoi de la Classique des Chevaliers

Les 25, 26 et 27 octobre a eu lieu, au Collège Jésus-Marie, le tournoi de la Classique des Chevaliers. Pour l'occasion, le Collège accueillait des matchs dans les catégories juvénile A et juvénile AA. Félicitations à notre équipe juvénile AA qui a remporté la bannière de sa catégorie.



*Le Collège Jésus-Marie de Sillery vous souhaite de très joyeuses Fêtes!*



## Ashton Leblond reprend les rênes de son entreprise

(YG) À 65 ans, le président-fondateur des restaurants Chez Ashton, M. Ashton Leblond, reprend les rênes de son entreprise. « À la suite du récent départ de Mme Julie Voyer, qui a passé 15 ans à la direction de l'entreprise, et y a travaillé pendant 31 ans, j'ai décidé de ne pas la remplacer par une autre personne à ce poste. J'ai rajouté la fonction de directeur général à mon titre de président, et je me suis entouré d'une équipe de direction. C'est drôle à dire, mais j'ai comme retrouvé le goût de diriger mon entreprise », déclare celui dont l'entreprise célébrera son 45<sup>e</sup> anniversaire au printemps prochain.

C'est en effet en 1969 que débute l'histoire des restaurants Chez Ashton, alors qu'Ashton Leblond acquiert, à l'époque, une roulotte à patates frites située sur le boulevard Hamel, à Québec. Quelques années plus tard, soit en 1972, le président fondateur importe de la région des Bois-Francs, la fameuse poutine. C'est en faisant déguster gratuitement sa poutine, que la population québécoise fut conquise par ce nouveau mets.

En 1976, à la suite du succès grandissant, Ashton Leblond aménage un restaurant avec salle à manger, ouvert à l'année pour mieux servir sa clientèle. « D'ailleurs, ce dernier est toujours en opération et son style particulier a même inspiré l'aménagement de nos autres succursales ».

Aujourd'hui, Chez Ashton, c'est 26 restaurants situés aux quatre coins de la grande région de Québec ainsi que dans tous les grands centres commerciaux. « Nous n'ouvrons plus de restaurants dans la région de Québec, du moins pour le moment. Notre dernière ouverture s'est effectuée en juillet 2012 dans le secteur de Beauport Nord au coin du boulevard Louis-XIV et du boulevard Raymond », précise M. Leblond.

Quant à une possible expansion à l'extérieur de la région de Québec, l'homme d'affaires n'y pense plus vraiment. « Nous travaillons avec des produits frais, alors c'est difficile de re-

partir une équipe ailleurs et de retrouver des fournisseurs qui nous donneront des produits à notre satisfaction. Cela demande beaucoup d'énergie », raconte le président-directeur général.

Il entend toutefois continuer d'améliorer ses produits et innover dans son domaine. Déjà propriétaire d'un entrepôt de 9 600 pieds carrés dans le parc industriel François-Leclerc, il entend rajouter au printemps 2014 une autre bâtisse de 9 000 pieds carrés, collée à la précédente et située sur la rue de Bordeaux. Cette deuxième phase permettra au restaurateur d'y établir une cuisine centrale et un espace pour traiter la patate.

En route vers le 50<sup>e</sup> anniversaire de son entreprise, M. Leblond dit travailler à améliorer ses produits. Il désire toujours obtenir le meilleur des produits. « Nous faisons maintenant affaire avec un nouveau boucher, soit les Viandes sélectionnées des Cantons, en Estrie. Notre viande est encore de meilleure qualité qu'avant », affirme M. Leblond.

« Il demeure important aussi de bien chamoiser nos pommes de terre, et de les faire vieillir afin de les rendre équilibrées au niveau du sucre et de les rendre croustillantes. Lorsqu'elles sortent de terre elles contiennent trop d'eau. » La qualité des pommes de terre du restaurateur fait en sorte qu'il approvisionne depuis maintenant un an les restaurants Restos Plaisirs et le Galopin.

L'entreprise ne possède plus de camions réfrigérés. Elle fait maintenant affaire avec Fruits et Légumes Allard pour le transport de ses produits.

Rappelons que son équipe de direction est formée de MM. Jean Côté, directeur des opérations, Sylvain Lemay, directeur des ressources humaines, Mme Geneviève Lizotte, sa conjointe, à la publicité et au marketing, Mme Nadia Blanchet, directrice de la gestion de projets. ■



M. Leblond, entouré de MM. Sylvain Lemay, directeur des ressources humaines et de Jean Côté, directeur des opérations.



M. Ashton Leblond, photographié devant la roulotte à patates frites située sur le boulevard Hamel, à Québec, où tout a débuté en 1969.

# CHIEN MONDAIN

QUÉBEC

JUSTE À TEMPS  
POUR LES FÊTES



## Découvrez la toute nouvelle BOUTIQUE URBAINE POUR CHIENS ET CHATS

La référence en mode canine à Québec

VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES TENDANCES •  
NOURRITURE • TOILETTAGE CANIN/FÉLIN •  
CADEAUX DES FÊTES

**Collections :** Puppy Angel, Fufou Dog, Pretty Pet de Paris, Oh my Dog et plus

**Nourriture :** Orijen & Acana, Canisource, Petcurean go!

1452, RUE MAGUIRE, QUÉBEC (QC), G1T 1Z4, 418 527-2226  
info@chienmondain.com | www.chienmondain.com



**condos campari\_qc**  
espaces urbains

**3 1/2** à partir de **192 900\$** +TX  
**3 500\$ DE RABAIS** sur l'unité de votre choix

- SIX ÉLECTROMÉNAGERS
- LIT ESCAMOTABLE MURPHY™ AVEC MATELAS
- STATIONNEMENT INTÉRIEUR INCLUS
- PLAFONDS DE 9 PIEDS
- FENESTRATION PLEINE HAUTEUR
- WALK-IN AMÉNAGÉ
- FRAIS DE NOTAIRE
- CONSTRUCTION DÈS AVRIL 2014

**418.928.7070**  
campari-qc.com

VISITEZ NOTRE CONDO TÉMOIN ! 1065, route de l'Église (angle Montreuil)



**Le Zénith**  
condominiums

**3 1/2** à partir de **193 900\$** +TX  
**3 000\$ DE RABAIS** aux premiers acheteurs

- SUPER SITE À STE-FOY PRÈS DES SERVICES
- 33 CONDOS
- ASCENSEUR
- CHÔTE À DÉCHÈTS
- LIVRAISON MARS 2014

**EN CONSTRUCTION**

**418.928.4381**  
momentmobilier.com

RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS! 3215, chemin Ste-Foy, Québec, G1X 1R6



**Le PINACLE**  
CONDOMINIUMS

**3 1/2** à partir de **180 900\$** +TX  
**3 000\$ DE RABAIS** aux premiers acheteurs

- VUE SUR LA VILLE DE QUÉBEC
- 26 CONDOS
- ASCENSEUR
- STATIONNEMENTS INTÉRIEURS
- LIVRAISON AUTOMNE 2013

**EN CONSTRUCTION**

**418.254.4059**  
momentmobilier.com

RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS! Bureau: 418 660-3110  
1435, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

## Cure de rajeunissement pour les 25 ans de Jean Brouillard Communication qui devient Brouillard

(YG) Reconnue depuis maintenant 25 ans comme l'une des plus importantes firmes de communication et de relations publiques de la région de Québec, Jean Brouillard Communication (JBC) amorce cet automne une cure de rajeunissement majeure, principalement en se dotant d'un nouveau nom d'entreprise : Brouillard.

Brouillard Relations de presse, Communication et Médias sociaux, dans son nom intégral, s'enrichit également d'un nouveau logo, d'un nouveau slogan, d'un nouveau site web et fait place à une nouvelle recrue, pourtant déjà bien connue dans le milieu, Florence Brouillard, fille de Jean Brouillard, président de Brouillard, qui est nommée conseillère en communication.

Créé par l'équipe du publicitaire Louis Massicotte, le nouveau logo de l'entreprise est simple, épuré, classique et pourvu d'une touche de modernisme, de couleur et... orné d'un point sur le « i » en forme de pois cassé, signe que l'on peut fort bien, même, et surtout en communication, casser les conventions !

« Depuis 25 ans, le slogan de Jean Brouillard Communication avait l'avantage d'être clair, tout en faisant sourire : Sortez de la brume, engagez Brouillard ! En proposant désormais Notre savoir-faire : faire savoir, nous croyons fermement que le message demeurera ou ne peut plus clair. Quelqu'un désire faire connaître une nouvelle, un produit, un service, un événement : nous pouvons le faire savoir pour vous... car c'est notre savoir-faire ! », affirme M. Jean Brouillard.

Le nouveau site web de BROUILLARD, que l'on retrouve désormais au www.brouillard-comm.com, propose comme il se doit les informations privilégiées sur les services, l'équipe, les clients, les dernières nouvelles de l'entreprise, le calendrier évènementiel, de multiples photos, le tout truffé de citations récentes de nombreux clients de l'entreprise.

Jean Brouillard est par ailleurs très fier d'annoncer la nomination de sa fille, Florence Brouillard, à titre de conseillère en communication. Florence a en effet toujours baigné dans l'univers du journalisme, d'abord, puis des relations publiques par les deux métiers qu'a exercé consécutivement son père. Après avoir complété des études collégiales en littérature, elle a suivi les traces de son père puis débuta un baccalauréat en Communication publique à l'Université Laval. En 2010, elle a intégré l'entreprise et obtenu le poste d'agente en communication qu'elle conserva à temps partiel pendant trois ans. Après un séjour à la Régie des Alcools, des courses et des jeux comme intérimaire de la directrice des communications en 2011 et des études à Paris en Communication pendant une session à l'automne 2012, elle est revenue offrir à la clientèle de JBC ses talents de communicatrice. Depuis la fin de ses études en 2013 et l'obtention de son bacc, Florence s'est jointe officiellement à l'équipe de conseillères en communication de l'entreprise, aux côtés de Marie-Claude Bourque, conseillère senior en communication, Catherine Magny, conseillère en communication et Marick Brisson, chargée de projets en organisation d'événements. ■



L'équipe de Brouillard, Mme Marie-Claude Bourque, M. Jean Brouillard, Catherine Magny, Marick Brisson et à l'arrière, la nouvelle recrue, Florence Brouillard.

Travaux de la côte de Sillery

## Report de la phase 2 des travaux à l'été 2015

(YG) La Ville de Québec informe la population que la phase 2 des travaux de réfection de la côte de Sillery est reportée à l'été 2015. Le report permettra aux différents partenaires, soit la Commission de la capitale nationale du Québec, la Ville et Hydro-Québec de compléter les études techniques, la préparation des plans et devis de ce projet d'envergure et d'obtenir toutes les autorisations réglementaires nécessaires à sa réalisation.

Le réaménagement de la côte de Sillery est un projet d'envergure nécessitant des investissements de plus de 22 M \$ visant la reconstruction des réseaux d'aqueduc et d'égout pluvial, le réaménagement de la chaussée et des trottoirs, l'enfouissement des réseaux de fils, la réfection du mur de soutènement de la côte et la construction d'un belvédère d'observation.

Ce projet est interrelié avec la phase 3 du projet d'aménagement de la Promenade Samuel-De Champlain, entre le parc de la Jetée et la côte Gilmour. Rappelons que la côte de Sillery constitue un des axes majeurs de la circulation automobile du secteur et est un lien prioritaire entre le boulevard Champlain et la haute-ville. ■

Le report d'une année assurera le maintien aux automobilistes, durant les travaux de réfection de la côte Gilmour à l'été 2014, un accès direct entre le boulevard Champlain et le chemin Saint-Louis.

# Le restaurant Tuscanos reçoit quatre distinctions lors de la 25<sup>e</sup> édition du Gala de la restauration de Québec

(YG) Soirée faste pour le restaurant Tuscanos de l'avenue Jules-Verne, alors que MM. Demetre Triantafyllou et Ali Lariane, les copropriétaires du restaurant, ont reçu quatre distinctions lors du 25<sup>e</sup> Gala de la restauration de Québec, dont deux prix du public. Le restaurant a reçu le Prix du public dans la catégorie Déjeuner-Brunch et dans la catégorie Italien classique. Les gagnants de ces catégories sont choisis à la suite d'un sondage effectué auprès de la population de la grande région de Québec. Des

honneurs qui soulignent la passion qui anime les copropriétaires, ainsi que la qualité des produits offerts et du service à la clientèle.

De plus, le restaurant a reçu une plaque honorifique soulignant les dix ans d'existence du restaurant. Pour sa part, M. Triantafyllou, a reçu une plaque soulignant ses 45 ans d'expérience dans le domaine de la restauration. ■



MM. Réginald Caron, d'Agropur-Division Natrel, Ali Lariane et Demetre Triantafyllou, du restaurant Tuscanos, lors de la remise du Prix du public dans la catégorie Italien classique.



MM. Jean-François Cantin, Brasseurs RJ, Demetre Triantafyllou et Ali Lariane, du restaurant Tuscanos, lors de la remise du Prix du public dans la catégorie Déjeuner-brunch.



MM. Demetre Triantafyllou, Denys Paul-Hus, du Gala de la restauration de Québec et Ali Lariane, du restaurant Tuscanos, lors de la remise de la plaque soulignant le 10<sup>e</sup> anniversaire du restaurant.

## L'AÉSPUL présente une conférence sur l'Arménie à l'Université Laval

(YG) Une conférence sur la République d'Arménie s'est déroulée récemment à l'Université Laval. Le conférencier invité était Son Excellence M. Armen Yeghanyan, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Arménie. Il a abordé l'histoire de son pays et témoigné de la grande ami-

tié qui unit le Canada, le Québec et l'Arménie. Cette activité fut organisée par l'Association étudiante sur les systèmes politiques - Université Laval (AÉSPUL) qui multiplie ses travaux au sein du campus universitaire. Pour plus d'information, visitez [www.aespul.weebly.com](http://www.aespul.weebly.com) ■



Mme Maryliz Racine, MM. François-Pierre Cartolano, Armen Yeghanyan (ambassadeur), François Blais (doyen de la Faculté des sciences sociales), Mme Véronique Breton, M. David Chabot, Mme Marie-Pier Lemieux.



**Apportez ce coupon et recevez une surprise**

**Laurier Québec, entrée #2**

ACHETEZ  
2 BLOCS DE FOIE GRAS NATURE ET  
RECEVEZ GRATUITEMENT  
1 BLOC À LA SAVEUR DE VOTRE CHOIX:  
ÉRABLE • ARMAGNAC • TRUFFE

POUR UN NOËL VIVEMENT  
**GOULU!**  
L'INCONTOURNABLE DU TEMPS DES FÊTES

OFFRE  
VALIDE DU  
1<sup>ER</sup> AU 18  
DÉCEMBRE  
QUANTITÉ  
LIMITÉE



Naturel. Authentique.

Cap-Rouge  
418 871-9339  
955, route Jean-Gauvin

Sillery  
418 687-5116  
1281, avenue Maguire

Saint-Apollinaire  
418 881-2729  
524, Bois Joly ouest

CANARDGOULU.COM

## Un moment historique pour des Pionniers du cœur

(YG) La Fondation Élan annonce une contribution majeure au projet d'agrandissement et de réaménagement du point de service Saint-Louis de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (IRDPO). La Fondation participera à ce grand chantier par un investissement de l'ordre d'un demi-million de dollars en avoirs propres.

Il s'agit d'un engagement important, qui témoigne de l'implication concrète de la Fondation dans le mieux-être des usagers de l'Institut. À cette somme s'ajoutent tous les octrois accordés par la Fondation, année après année, toujours dans le but d'améliorer la qualité de vie de l'ensemble des usagers de l'IRDPO.

Ces travaux s'échelonnant sur deux ans permettront de mettre en place des espaces à

fine pointe pour les thérapies et les consultations, ainsi qu'un environnement plus adapté aux besoins des usagers vivant avec une déficience physique. Le point de service Saint-Louis est dédié spécifiquement à la clientèle enfants-adolescents. Ses intervenants, thérapeutes et médecins sont témoins de grandes victoires au quotidien et sont source d'espoir et de réconfort pour ces jeunes usagers et leurs familles.

L'IRDPO soulignait récemment, lors d'une cérémonie de première pelletée de terre, le lancement officiel des travaux. MM. Dave Pichette et Jean-Claude Thériault, membres du conseil d'administration de la Fondation, ont soutenu le projet dès ses balbutiements. Ces véritables « pionniers du cœur » étaient sur place pour l'occasion. ■



MM. Pierre Babineau, vice-président Expertise et Gestion de projets de la Société immobilière du Québec, Guy Thibodeau, président-directeur général de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale, de l'IRDPO, Mme Louise Lavergne, directrice générale, M. Claude Lafrance, président du conseil d'administration, de la Fondation Élan : M. Jean-Claude Thériault, trésorier du conseil d'administration, Mme Annie Gagnon, directrice générale et M. Dave Pichette, du conseil d'administration.

## Les Catacombes de Saint-Louis-de-France attirent plus de 900 personnes

(YG) L'Halloween est l'occasion depuis plusieurs années de visiter les catacombes du presbytère de l'église Saint-Louis-de-France. Cette année, ils ont reçu plus de 900 personnes dans un parcours animé par des personnages que l'on retrouve dans les contes pour enfants. Une activité gratuite pour

tous qui durait environ 25 minutes et qui a nécessité plus de deux mois de préparations et au moins une trentaine de bénévoles. Dj Jésus était fier de renouer avec son public et d'amener les gens du quartier à bouger et s'amuser sur sa piste de danse. ■



Dj Jésus était fier de renouer avec son public et d'amener les gens du quartier à bouger et s'amuser sur sa piste de danse.

## Une invitation à participer à une conférence Vieillir le cœur en paix le 27 novembre

(YG) L'organisme Madame prend congé de Québec présente la conférence Vieillir le Cœur en paix avec Mme Suzanne Bernard, thérapeute du deuil le mercredi 27 novembre à 13 h 30, à la salle 115 du Centre sportif de Sainte-Foy (Aréna) 936 avenue Roland Beaudin. Le coût est de 5 \$ pour les membres et de 7 \$ pour les non-membres. Pour information : Mmes Lisette Coulombe au 418 656-1913 ou Carole Verreault au 418 849-7200. ■

## Qui sera atteint ?



# 25000 Québécois sont atteints de la maladie de Parkinson

Je désire faire un don

CHÈQUE VISA MASTERCARD

Numéro de la carte : \_\_\_\_\_  
 Date d'expiration: \_\_\_\_\_  
 Nom et prénom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_  
 Code postale : \_\_\_\_\_  
 Téléphone : \_\_\_\_\_  
 Courriel : \_\_\_\_\_

Aidez-nous à combattre la maladie  
 Montant:

Merci

 Société Parkinson  
 Région de Québec

245 Rue Soumande, # 218  
 (Halles Fleur de Lys)  
 Québec, Qc, G1M 3H6

Tél.: (418) 527-0075  
 Sans frais: 1877-527-0075  
 Télécopieur: (418) 527-1410  
 Courriel: à [information@sprq.ca](mailto:information@sprq.ca)

# Le Collège O'Sullivan de Québec

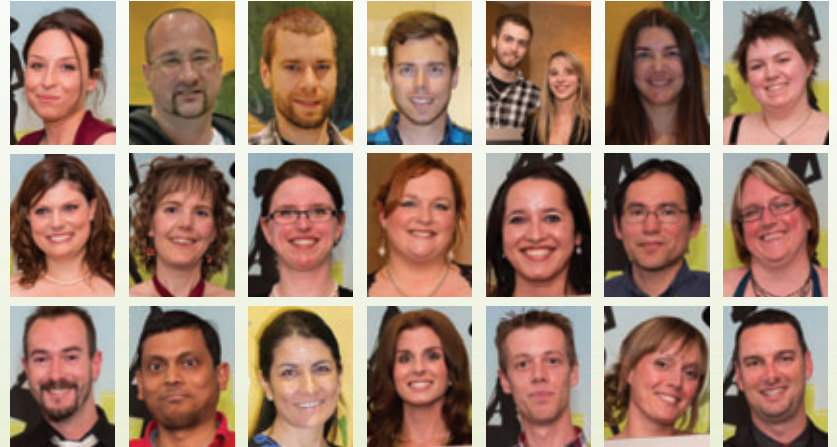
accorde une place importante à l'effort.  
Il tient donc à féliciter publiquement ses boursiers

## 2012-2013

### ► CERTIFICATS D'EXCELLENCE 2013

L'étudiant qui maintient une moyenne générale minimale de 90 % pour l'ensemble de ses cours

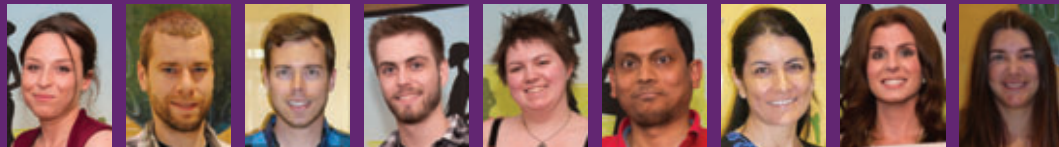
DEC Techniques de bureautique : Maude-Émilie Roy | AEC Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo : Rémi Thivierge, Hugo Julien, absent : Maxime Létourneau | AEC Spécialiste en réseautique : Francis Guay, absents : Kévin Cantin, Bruno Lamazzi | AEC Techniques d'intégration web : Louis-Étienne Foy, Sonia Bernier | AEC Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres en classe virtuelle : Sophie Gagné | AEC Techniques de secrétariat et de bureautique bilingue : Catherine Larue-Thébault, Céline St-Germain, Marie-Claude Grégoire, Mélissa Bilodeau, Véronique Desautels, Laura Julieth Dominguez Samudio, absente : Jessica Grégoire | AEC Techniques de comptabilité informatisée : Felipe Chong Rengifo, Chantale Côté, Alexandre Lemieux, Kaushik Dutta Luz, Myriam Gomez | AEC Assurance de dommages et expertise en sinistres en classe : Valérie Galichand, Alexandre Nadeau, Christine Larochelle, Éric Thibault, absent : Alexis Robitaille



### ► PRIX D'EXCELLENCE 2013

L'étudiant ou l'étudiante qui aura maintenu la meilleure moyenne générale de son programme

DEC Techniques de bureautique : Maude-Émilie Roy | DEC Techniques d'animation 3D et synthèse d'images : Absent : Francis Lavergne | AEC Animation 3D et Synthèse d'images en jeux vidéo : Hugo Julien | AEC Spécialiste en réseautique : Francis Guay | AEC Techniques d'intégration web : Louis-Étienne Foy | AEC Techniques de secrétariat et de bureautique bilingue : Catherine Larue-Thébault | AEC Assurance et sécurité financière : ex æquo : Absents : Meggie Ouimet, Tomy Sicotte | AEC Techniques de comptabilité informatisée : ex æquo : Kaushik Dutta, Luz Myriam Gomez | AEC Assurance de dommages et expertise en sinistres : Valérie Galichand | Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres en classe virtuelle : Sophie Gagné



### ► MENTIONS SPÉCIALES

Reconnaissance des étudiants au DEC qui ont maintenu une moyenne générale minimale de 90 % pour l'ensemble des cours suivis au collège.



Anne-Lise Tremblay, Maude Cousineau-Poissant  
Catherine D'Astous, absente : Marie-Christine Label

### ► BOURSES D'EXCELLENCE



Marie-Pier Bois  
Bourse de 500,00\$  
Caisse populaire  
Desjardins de Québec  
DEC Techniques de  
comptabilité informatisée.



Catherine Larue-Thébault  
Bourse de 500,00\$  
Caisse populaire  
Desjardins de Québec  
Reconnaissance pour  
l'engagement étudiant



Chantale Côté  
Bourse de 250,00\$ Collège  
O'Sullivan de Québec  
Reconnaissance pour  
l'engagement étudiant



Axelle Dubé-Hubert  
Bourse de 1000,00\$  
Norton Rose  
DEC Techniques  
de bureautique



Yves-Olivier Nenon  
Bourse de 500,00\$  
PMT Roy  
AEC Assurance de  
dommages et expertise  
en sinistres



Ina Topala  
Bourse de 500,00\$  
Promutuel Lotbinière  
AEC Assurance de  
dommages (formation en ligne)



Hugo Julien  
Bourse de 250,00\$ Collège  
O'Sullivan de Québec  
AEC Animation 3D et  
synthèse d'images



Alexandra Carette  
Bourse de 250,00\$ Collège  
O'Sullivan de Québec  
DEC Animation 3D et  
synthèse d'images



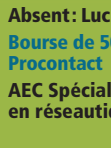
Mélissa Bilodeau  
Bourse de 250,00\$ Collège  
O'Sullivan de Québec  
AEC Techniques de  
secrétariat et de  
bureautique bilingue



Maxime Cloutier  
Bourse de 500,00\$  
Oricom Internet  
DEC Techniques  
d'intégration web



Absente: Meggie Ouimet  
Bourse de 500,00\$  
Industrielle Alliance  
AEC Assurance et  
sécurité financière



Absent: Luc Bouchard  
Bourse de 500,00\$  
Procontact  
AEC Spécialiste  
en réseautique

## MÉDAILLE ACADÉMIQUE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Cette médaille est remise à l'étudiant qui obtient les meilleurs résultats scolaires dans un programme d'études postsecondaires d'une durée minimale de deux ans à plein temps et menant à un diplôme.

La récipiendaire  
Maude Cousineau-Poissant  
en compagnie de  
Jean-Bertin Gingras  
Président directeur général  
Collège O'Sullivan de Québec



## Venez nous rencontrer

# COLLÈGE O'SULLIVAN



osullivan-quebec.qc.ca

**Portes ouvertes**

**20 novembre 2013**

de 17 h à 21 h

**8 février 2014**

de 13 h à 16 h



**MÉRICI**  
COLLÉGIAL PRIVÉ



## VOUS DÉSIREZ ÉTUDIER À MÉRICI ?

**TROIS OCCASIONS DE VENIR NOUS VISITER POUR  
MIEUX NOUS CONNAÎTRE !**

### PORTES OUVERTES

**24 novembre, de 13h à 16h**

Les enseignants et les étudiants seront sur place pour vous faire découvrir les différents programmes offerts et répondre à toutes vos questions.

### DIMANCHE DE L'ADMISSION

**9 février 2014, de 10h à 14h**

Sur place, venez faire analyser votre demande d'admission et obtenez une réponse immédiatement!

### ÉTUDIANT D'UN JOUR

Venez vivre l'expérience Mérici dans le programme de votre choix et à la date qui vous convient! Inscription directement en ligne sur Merici.ca



## POUR SUIVRE SES ÉTUDES EN SCIENCES DE LA NATURE À MÉRICI

Les Sciences de la nature est un programme préuniversitaire choisi par plusieurs au collégial. Un programme qui se veut rigoureux et qui est exigeant pour l'étudiant. À Mérici, plusieurs éléments sont mis en place afin de faciliter le passage secondaire-collégial et permettre la réussite de l'étudiant. L'accompagnement, les petits groupes, l'enseignement personnalisé, le choix du profil en deuxième année seulement sont, entre autres, des forces reconnues et très appréciées par les étudiants.

## COURS ET PROGRAMME OFFERTS LES FINS DE SEMAINE

Saviez-vous que Mérici offre des cours de formation générale les fins de semaine? En effet, il est possible de compléter une formation collégiale en suivant un cours de français, d'anglais, de philosophie ou d'éducation physique tout en travaillant ou en étudiant temps plein sur semaine. Les cours et l'horaire sont variables d'une session à l'autre.

De plus, Mérici offre le programme Techniques d'éducation spécialisée en formation continue. Les cours sont dispensés les samedis et dimanches une fin de semaine sur deux. Ce programme débute généralement deux fois dans l'année, en août et en janvier. Cette formule adaptée aux personnes en emploi offre la possibilité à plusieurs de retourner aux études et de réaliser leur rêve professionnel!

## LA GESTION D'ÉVÉNEMENTS ET DE CONGRÈS VOUS INTÉRESSE?

Devenez des pros de l'organisation d'événements grâce au programme de formation continue offert à Mérici! L'attestation d'études collégiales Gestion d'événements et de congrès est un programme de formation intensif axé sur la pratique pour tous celles et ceux qui s'intéressent aux petits comme aux grands événements. La formation est offerte aux adultes qui désirent changer de carrière ou se perfectionner. Le début des cours est prévu pour janvier 2014. Quelques places sont encore disponibles! Inscription en ligne sur Merici.ca

## LE DÉJEUNER DE L'HALLOWEEN TOUJOURS AUSSI POPULAIRE!



Chaque année, les services aux étudiants organisent une journée Halloween où tous les étudiants et membres du personnel sont invités à se costumer. Encore cette année, les mériciennes et mériciens ont répondu en grand nombre à l'appel! Parmi les différentes activités proposées, un grand déjeuner fut partagé par les étudiants et le personnel permettant de bien commencer cette journée festive. Un moment rassembleur très apprécié de tous!



## MÉRICI : CULTURE DU BIEN-ÊTRE ET DU SPORT

Chaque année, plusieurs sports sont offerts aux étudiants afin de leur permettre de bouger et de faire du sport en fonction de leurs intérêts. Du sport de compétition, mais également, du sport intramural et des activités parascolaires sont proposés. Soulignons que les étudiants bénéficient d'un terrain exceptionnel pour s'entraîner : L'anneau Mérici des plaines d'Abraham!

LA RÉUSSITE EN SOI

755, Grande Allée Ouest, Québec (Qc), G1S 1C1  
Téléphone : 418 683-1591, information@merici.ca

**MÉRICI.CA**

# Deux jeunes boursières de la Fondation Desjardins reçoivent leur bourse

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les conseillères jeunesse de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France, ont remis dernièrement à deux de leurs membres, Fabiola Forteza et Florence Dion-Morin, des bourses d'études attribuées par

la Fondation Desjardins. Fabiola Forteza a reçu une bourse au montant de 1 000 \$ pour poursuivre ses études en sciences, lettres et arts, tandis que Florence Dion-Morin a mérité une bourse de 3 000 \$ pour ses études en orthophonie. Les bourses de la Fondation Desjardins sont accordées en fonction des besoins financiers des candidats et de l'excellence de leur dossier. Men-

tionnons que cette année, la Fondation Desjardins, avec le soutien financier des Caisses, a remis quelque 450 bourses d'études, pour un total de près de 1 M\$. Les candidatures de Fabiola Forteza et Florence Dion-Morin se sont démarquées parmi les nombreuses demandes reçues par la Fondation. ■



Mmes Julie Bisson, conseillère en finances personnelles – clientèle étudiante à la Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France et la boursière Fabiola Forteza.



Mmes Chantale Charette, conseillère services aux membres – clientèle étudiante à la Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France et la boursière Florence Dion-Morin.

## Le Chœur de l'Université Laval offre un concert le 30 novembre

(YG) Cette année encore, le Chœur de l'Université Laval offre un concert de grande qualité, en interprétant le motet Lobet den Hern de Jean-Sébastien Bach, le Magnificat d'Arvo Pärt et des extraits du célèbre Messie de Georg Friedrich Haendel. Également au programme, des extraits d'un chef-d'œuvre de la musique russe orthodoxe : les Vêpres de Sergei Rachmaninov, ainsi que des airs de Noël traditionnels.

C'est avec enthousiasme que les quelque 80 choristes du Chœur de l'Université Laval, accompagnés par Anne-Marie Bernard au piano, sous la direction musicale et artistique de Guy Lavigne, invitent la population de la grande région de Québec à venir célébrer la fête de Noël, le samedi 30 novembre à 20 h, à l'église Saint-Thomas-d'Aquin, au coin des rues Myrand et Louis-Jolliet.

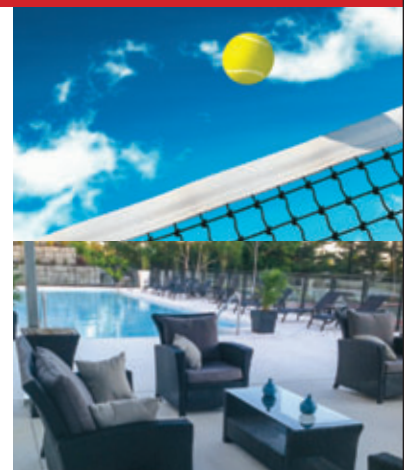
Les billets sont en prévente au coût de 20 \$ pour l'admission générale et de 15 \$ pour les étudiants, avec preuve d'identité, au bureau de l'Association des Diplômés de l'Université Laval, local 3548, pavillon Alphonse Desjardins ou, par téléphone au 656-2131, poste 6150. À l'entrée, le soir du concert, il en coûtera 25 \$ pour l'admission générale et 15 \$ pour les étudiants avec preuve d'identité. ■

## HUMANIA, C'EST UN TOUT INCLUS... À L'ANNÉE!



3 1/2 à 5 1/2  
À partir de  
**210 900 \$**  
[ + taxes ]

- PISCINE EXTÉRIEURE AVEC FOYER AMBIANT
- UN ENVIRONNEMENT BOISÉ
- 2 TERRAINS DE TENNIS
- DE L'AIR PUR À VOLONTÉ
- TERRAINS DE GOLF À PROXIMITÉ
- UNE VUE SUR LE FLEUVE ET LE LAC
- SENTIER PÉDESTRE ET SKI DE FOND
- UN DESIGN CONTEMPORAIN ET CHALEUREUX
- UNE QUALITÉ DE VIE EXCEPTIONNELLE
- À 15 MINUTES DU CENTRE-VILLE



**418.999.3449**



humania  
CONDO NATURE

Visionnez notre vidéo promotionnelle au  
[humaniacondonature.com](http://humaniacondonature.com)

**VISITEZ NOTRE CONDO TÉMOIN**

4960, rue Honoré-Beaugrand  
St-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1T9

**Fromagerie**  
Les Rivières

Le grand retour à  
Québec du fromage  
en grains  
**frais du jour!**

1465, avenue Chauveau, Québec  
[www.fromagerielesrivieres.com](http://www.fromagerielesrivieres.com)

Pour les  
nostalgiques  
de S.M.A.

Surveillez la  
**GRANDE**  
**OUVERTURE**  
En novembre 2013

**418 622-8882**



- › Sandwicherie raffinée
- › Salades de goûts
- › Saucisses et pains
- › Charcuteries
- › FROMAGES VARIÉS DU QUÉBEC
- › Et bien d'autres...



Le jeudi 24 octobre s'est tenue à Québec l'inauguration de la première boutique concept *Dale of Norway* en Amérique du Nord au cœur même de la boutique Jourdain située dans le Vieux-Québec ! Pour souligner l'événement, Mme Suzanne Jourdain, ainsi que sa fille Geneviève, copropriétaires de la boutique, ont reçu nombre de VIP de la ville de Québec, membres de la presse et membres de la direction de la prestigieuse marque norvégienne.



Geneviève Jourdain et Suzanne Jourdain, propriétaires de chez Jourdain

Depuis 1989, Suzanne Jourdain, propriétaire de la boutique Jourdain veille sur sa précieuse clientèle en lui offrant des produits d'une qualité exceptionnelle composés de matériaux nobles et indémodables. En faisant une plus grande place à *Dale of Norway* chez Jourdain, une sélection naturelle s'est faite car seules les meilleures marques ont conservé leur place. Avoir moins de fournisseurs permet d'entretenir d'excellentes relations avec ces derniers. Ces relations privilégiées permettent à la boutique de mettre en marché de nouveaux produits dans les meilleurs délais puisque Jourdain est tenu au courant de la production de ceux-ci.

#### LANCEMENT OFFICIEL DU GRAND CONCOURS

##### « CAISSE QU'ON CHANTE ? »

C'est avec enthousiasme, en présence des deux porte-parole de l'événement, les chanteurs Valérie Amyot et Jérôme Couture, finalistes de « *La Voix 2013* », de nombreux partenaires, membres du jury, collègues et gens de la presse que M. Denis Laforest, directeur général de la Caisse Desjardins du centre-ville de Québec, a procédé au lancement officiel le 29 octobre du grand concours « *CAISSE QU'ON CHANTE ?* ».



Valérie Amyot et Jérôme Couture

Les amateurs de chant sont donc invités jusqu'à la mi-novembre 2013 à envoyer leurs démos (dans l'une ou l'autre des quatre catégories par groupe d'âge) qui seront écoutés et analysés par les membres du jury. Les meilleurs candidats retenus lors de cette première ronde (ils le sauront en janvier 2014) seront invités à se produire dans le cadre d'une audition « *live* » en mars 2014. De ces finalistes, huit seulement seront retenus, pour la grande finale qui clôturera le concours lors de l'assemblée générale annuelle de la caisse, le 22 avril 2014, à la Salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre de Québec.

#### Parade des jouets

Pour le 12<sup>e</sup> défilé, c'est sous le thème *Il était une fois que la Parade des Jouets 2013*, dotée de nombreuses nouveautés, déambulera joyeusement dans les rues du centre-ville de Québec ! Et cette année encore, il se prolongera sur la 3<sup>e</sup> Avenue à Limoilou ! Le samedi 16 novembre à compter de 15 h au profit de la Fondation Réno-Jouets. C'est sous la direction artistique de l'École de danse Nadia Desgagné que cette édition charmera petits et grands. Plus de 80% des chars allégoriques sont nouveaux ou modifiés pour retrouver les contes et légendes qui ont marqué et qui marquent encore notre enfance. Le père Noël Club Jouet fera son apparition accompagné de ses vaillants lutins. L'an dernier, c'est plus de 80 000 personnes qui avaient assisté à cet événement haut en couleurs ! Cette année encore, plus de 2 500 pieds de lumières LED ont été utilisés pour éclairer les chars allégoriques. L'animation bonifiée, la musique, les surprises et plus de 400 participants seront de la partie afin d'émerveiller petits et grands ! Le spectacle sera partout !!



**C'est maintenant officiel : le Salon de la moto et du VTT de Québec sera de retour du 7 au 9 février 2014 au Centre de foires d'ExpoCité...** De toute beauté le PORTOFINO Club italien ouvert récemment dans les locaux de l'ex-Mundial sur la route de l'Église !... **C'est à l'Hôtel PUR en présence de nombreux dignitaires, dont les porte-paroles, les talentueux jeunes chanteurs (La Voix 2013) Valérie Amyot et Jérôme Couture, qu'ont été dévoilés les détails du grand concours Caisse qu'on chante des Caisses Desjardins du centre-ville de Québec...** Petit... ou plutôt grand coup de chapeau à tous ceux et celles ayant mis la main à la pâte pour le grand virage de Jean Brouillard Communication (et ses 25 ans !) en BROUILLARD le 22 octobre dernier : Marie-Claude Bourque, Catherine Magny, Florence Brouillard, Marick Brisson, Jean-Michel Fraser de l'agence Captiv, le publicitaire Louis Massicotte, la graphiste et directrice artistique Julie Dion, le photographe Simon-Pierre Côté etc... **Cet automne, le Collège Jésus-Marie de Sillery voit grand et vient lancer une campagne de financement majeure : le collège sollicite l'appui des gens de Québec pour contribuer à une grande campagne dont le but vise à restaurer et moderniser les installations des pavillons du primaire et du secondaire du collège, véritable institution dans la Capitale et l'objectif global de la campagne est d'amasser un grand total de 2 millions de dollars en dons. Y verra-t-on la première ministre Mme Pauline Marois, ex-élève du Collège, mettre la main à la pâte ???...** Le restaurant Bâton Rouge du boulevard Laurier célébrera son 12<sup>e</sup> anniversaire le 12 décembre (le 12<sup>e</sup> le 12 du 12 !)... **Maintenant disponible dans toutes les « bonnes librairies » le nouvel opus du caricaturiste André-Philippe Côté : DE TOUS LES CÔTÉ 2013...** Le Poisson d'Avril situé dans le Vieux-Port de Québec vient d'être transformé en un *Lobster Shack* : La Cabane, toujours avec le bon vieux Capitaine Christian Bernier à la barre... **Saviez-vous que la tour Prémont Harley-Davidson est une tour fabriquée en aluminium et en acier galvanisé, qu'elle a une hauteur totale, incluant le grillage, de 25 730 mm ce qui équivaut à 2,573 cm ?** Concept Beauté du Carrefour Charlesbourg ajoute sa lettre de noblesse : la Signature car depuis quelques semaines déjà la succursale qui connaît du succès depuis plus de 15 ans s'est refait une beauté en emménageant dans de nouveaux locaux : elle suit donc dans la foulée de sa petite sœur de Lac-Beauport qui œuvre depuis deux ans en offrant elle aussi des soins médico-esthétiques...

## Plusieurs élèves du Collège Jésus-Marie participent au championnat régional de cross-country

(YG) Sept écolières du primaire et deux étudiantes du secondaire du Collège Jésus-Marie de Sillery ont participé récemment au championnat régional de cross-country, qui s'est déroulé aux Sentiers du Moulin à Lac-Beauport. Les écolières du primaire ont parcouru une distance de 2 km, tandis que les élèves du secondaire ont effectué un parcours de 3 km.

Voici les coureuses qui ont représenté le Collège au championnat régional : Primaire, Charlotte Paré, Florence Paquet, Victoria Brideau, Anna Dion, Laurence Villemaire, Anne-Marie Lacasse et Marie Parent. Secondaire, Jade St-Hilaire et Gabrielle Paquet.

Les élèves du Collège s'étaient qualifiées

pour le championnat régional grâce à leurs performances au championnat de l'Association sportive des institutions privées (ASIP) des dix élèves du primaire qui ont pu représenter l'ASIP au championnat régional provenant du Collège Jésus-Marie.

Pour obtenir une place au championnat de l'ASIP, les élèves s'étaient également démarquées au Collège. C'est en effet une course de cross-country à laquelle tous les élèves de 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année ont participé qui a permis de déterminer les vingt coureuses du primaire qui ont participé au championnat de l'ASIP. Pour ce qui est du secondaire, tous les athlètes de l'équipe de cross-country du Bleu et Or ont eu l'occasion de participer à ce championnat. ■



Sept écolières du primaire ont représenté le Collège lors du championnat régional : Victoria Brideau, Florence Paquet, Marie Parent, Charlotte Paré, Anne-Marie Lacasse, Anna Dion et Laurence Villemaire



Nous serons OUVERTS jusqu'à 15 h les 24 et 31 décembre, en CONGÉ le 25 et 26 décembre, ainsi que le 1<sup>er</sup> et 2 janvier 2014.

Toute l'équipe de la Caisse

**Desjardins**  
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

« DES EXPERTS COMPLICES DE TOUS VOS PROJETS »

# La maladie de Parkinson peut frapper à tout âge

**(YG) Voici un témoignage de Mme Jocelyne Gouge, atteinte de la maladie de Parkinson.**

Dans ma tête de petite fille, en l'an 2000, on aurait répondu à tout. Ma réalité est bien différente! C'est en juillet 2000, la veille de mes 43 ans, après plusieurs mois d'inquiétude, que le diagnostic est confirmé : maladie de Parkinson. C'était impossible, pas à mon âge, le neurologue avait dû mélanger ses notes. Maintenant, je sais qu'une personne atteinte de la maladie de Parkinson n'est pas nécessairement une personne âgée qui a plus d'années derrière elle que devant. C'est parfois quelqu'un qui n'a même pas encore eu l'occasion de faire toutes ses preuves et de monter les échelons dans son travail, qui a de jeunes enfants et des obligations qui vont avec.

Cela faisait quelques années que certains symptômes étaient apparus. Rigidité de l'index et du majeur de la main droite, je me disais que c'était dû à la souris d'ordinateur que

j'utilisais beaucoup dans mon travail. Le léger tremblement à la main droite, le manque de concentration et la fatigue, je les mettais sur le compte de mon emploi du temps surchargé : famille, travail, bénévolat et loisirs. J'avais trois agendas et trouvais toujours du temps lorsque quelqu'un avait besoin.

Quelques mois après le diagnostic, à la suite d'une évaluation en capacité de travail, je me suis retrouvée en longue invalidité qui s'est transformée en invalidité permanente. Après le deuil de ma santé qui n'était pas encore fait, je devais faire face à celui de mon emploi, de ma vie professionnelle. Ce n'était que le début d'une longue série : le couple, la famille, la vie sociale, les amis... je laissais des petits bouts de vie auxquels je ne parvenais plus à m'attacher ou à m'identifier.

J'ai lu tout ce que j'ai pu sur Internet et j'ai appris qu'il y avait un groupe d'entraide à Québec. J'ai assisté à une première rencontre et j'y ai trouvé beaucoup de support et de com-

préhension. Ce groupe était l'embryon de la Société Parkinson Région de Québec. Ils m'ont aidé et m'ont redonné confiance en moi.

Vivre avec une personne atteinte de Parkinson, ça demande une bonne dose de flexibilité et d'adaptation. Ce n'est pas facile à tous les jours parce que dans l'espace de dix minutes, on peut passer d'un état presque normal à totalement hors service ou être totalement amorphe et soudainement redevenir actif.

Les médicaments sont là mais il faut les aider à contrer les symptômes envahissants par des exercices et des activités. La Société Parkinson Région de Québec y contribue en donnant entre autre, accès à des groupes d'exercices et de tai-chi. Elle organise aussi des activités sociales et d'information qui contribuent à briser l'isolement et à démystifier la maladie.

En faisant un don à la Société Parkinson Région de Québec, vous aidez les personnes atteintes, les familles et les proches aidants à mieux vivre avec cette maladie qui change tout et remet tout en question. Pour faire un don [www.sprq.ca](http://www.sprq.ca) ou au 418 527-0075. ■



Mme Jocelyne Gouge, atteinte de la maladie de Parkinson.



Les médicaments sont là mais il faut les aider à contrer les symptômes envahissants par des exercices et des activités. La Société Parkinson Région de Québec y contribue en donnant entre autre, accès à des groupes d'exercices et de tai-chi.

## Atteint de la maladie de Parkinson : l'atelier Corps et expression peut vous être utile

**(YG) Dans une atmosphère de détente et de bonne humeur, les participants à l'atelier Corps et expression voient au maintien de leur autonomie tout d'abord par des exercices d'étirements et de souplesse. Dans un deuxième temps, ils mettent l'accent sur la motricité fine et la dextérité incluant des exercices d'écriture. Après une courte pause, ils enchaînent avec l'orthophonie : travail des muscles du visage, exercices de respiration et de diction. Les ateliers se terminent généralement par une session de lecture à haute voix. Chacun y va selon ses capacités.**

C'est aussi un lieu de rencontre amical où chacun peut s'exprimer en sachant qu'il sera entendu, écouté mais surtout compris. C'est donc un rendez-vous hebdomadaire, chaque lundi, de 9 h à 11 h au Centre des loisirs Petit Village 2900, boulevard Loiret (arrondissement Beauport). L'activité est libre et gratuite et fait partie de la programmation de la Société Parkinson de la région de Québec. ■

**Votre clinique privée de Sillery vous souhaite**

de très **Joyeuses Fêtes!**

Venez nous rencontrer  
et faites l'expérience  
de la **différence** du  
privé en santé !

Dr Jean Roy MD  
Médecine familiale,  
intérêt particulier pour  
l'apnée du sommeil

Nous avons l'expertise  
médicale nécessaire pour  
**dépister, diagnostiquer et  
traiter l'apnée et les autres  
troubles du sommeil**

Aussi:

- Soins infirmiers
- Clinique santé voyage
- Suivi hypertension
- Suivi diabète
- Vaccination
- Soins à domicile

Faites le choix santé  
de ne plus attendre !

**CLINQUES MÉDICALES  
LACROIX**  
MÉDECINE PRIVÉE

418 681-7911

Cliniques à Lac-Beauport, Cap-Rouge, Sillery, St-Jean-Chrysostome, Ste-Marie-de-Beauce

Cliniques affiliées à Victoriaville, Terrebonne, Bromont

De partout, sans frais: 1 855 841-1911

Visitez notre site web à [CliniquesLacroix.ca](http://CliniquesLacroix.ca)

Premier réseau de cliniques privées au Québec

# La Scène

LEBOURGNEUF

## Novembre 2013

22-23 novembre, 20h00  
TARRA'S BAND, THE  
SEASONS ET LE PARMESAN



29 novembre, 20h00  
MARIE-NOËLLE CLAVEAU  
Chansons charmantes



30 novembre, 20h00  
ABIE  
Et son ROCK STAR BAND



6-7 décembre, 20h00  
GÉNÉRATION CROONERS  
CHANTE NOËL



Informez-vous sur nos divers forfaits de location de salles!



Réseau  
**Billetech**

**Achat de billets**

418 624.3030

ou sur tout le Réseau Billetech  
[www.lascenelebourgneuf.com](http://www.lascenelebourgneuf.com)  
815, boul. Lebourgneuf, Québec



Merci à nos partenaires

FASKEN  
MARTINEAU

ÉQUIPE  
NOUVELLE  
DEMEURE  
Agence immobilière

le JOURNAL de  
Sillery-St-Louis-de-France  
Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)

[www.lascenelebourgneuf.com](http://www.lascenelebourgneuf.com)

815, boul. Lebourgneuf, Québec

## L'équipe de soccer extérieur juvénile féminin du Bleu et Or remporte deux bannières

(YG) Le championnat régional de soccer extérieur s'est récemment tenu au Collège Jésus-Marie de Sillery. L'équipe juvénile féminine du Bleu et Or du Collège Jésus-Marie a remporté ce championnat, en plus de remporter le titre de championne de la ligue.

L'équipe du Bleu et Or, qui est composée d'étudiantes de 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaire, a connu une première victoire en demi-finale en remportant 1-0 contre l'école secondaire de Donnacona. La finale, qui s'est disputée entre l'équipe du Collège Jésus-Marie et

celle de l'école secondaire du Mont-Sainte-Anne, s'est terminée avec un pointage de 4-2 pour le Bleu et Or. Les athlètes du Collège ont donc mérité le titre de championnes régionales, ce qui leur a valu la bannière de la finale régionale division 3.

L'équipe du Bleu et Or a également remporté la bannière de championne de la ligue (saison régulière). Sous la supervision de l'entraîneur en chef Vincent Nadeau et de son assistante Dominique Pichette, l'équipe a connu une saison parfaite de sept victoires, aucune défaite et un match nul. ■



Sur la photo : Vincent Nadeau, entraîneur en chef, Marie-Jeanne Fradette, Ashley Couture, Kamilia Henchi, Élisabeth Murray Côté, Élyse Rioux, Isabelle Desbiens, Lorie Lajoie, Marie-Pier Corneau, Andréa Romero Riggen, Catherine Cloutier, Aurélie Dufour, Éloïse Marceau, Shanaya Guay, Ève-Marie Houle, Béatrice Marchand, Marie-Michelle Brown, Catherine Côté et Dominique Pichette, assistante.

Présenté par

La Fondation  
du Cégep de Sainte-Foy

SSQ Groupe  
financier

LOUIS-JOSÉ HOUDE  
**LES HEURES VERTICALES**

15<sup>e</sup> SOIRÉE-SPECTACLE  
AU PROFIT DE  
LA FONDATION DU  
CÉGEP DE SAINTE-FOY

Salle Albert-Rousseau  
Mardi 18 mars 2014  
Spectacle à 20h

Trois ans après la fin de l'incroyable tournée *Suivre la parade* qui lui a valu plus de 350 000 billets vendus, un Félix et quatre Olivier, Louis-José Houde est de retour sur scène avec son troisième spectacle *Les heures verticales*. Dans ce nouveau one man show, l'humoriste s'expose au sommet de son art en abordant avec un humour fin et intelligent les grandes problématiques de la société. Depuis le début de sa carrière, Louis-Josée Houde arrive à tous coups à séduire son public avec ses gags rassembleurs et son sens de l'observation aiguisé.

**52,45\$, 55,45\$/BILLET**  
Quantité limitée

**RÉSERVATION**

Fondation : 418 659-6600, poste 3602  
Billetterie : 418 659-6710

SALLE  
ALBERT  
ROUSSEAU

2410, chemin Sainte-Foy  
Québec (Québec)  
G1V 1T3

Cégep  
de  
Sainte-Foy

## Succès du Camp hivernal des 2 et 3 novembre de Qc.SkateboardCamp

(YG) Le deuxième camp hivernal du Qc.SkateboardCamp a eu lieu les 2 et 3 novembre. Offerts aux trois fins de semaine, ils permettent aux jeunes de 5 à 17 ans de s'améliorer dans un environnement spécialisé et sécuritaire. Avec un groupe exceptionnel, de nouveaux modules et une journée d'halloween, tous étaient réunis pour une fin de semaine de skateboard incroyablement agréable. Les jeunes présents ont pu essayer les nouveaux modules fournis par Qc.SkateboardCamp et ils les ont vraiment appréciés. Le prochain camp du 23 et 24 novembre est déjà complet mais il y a des places disponibles la fin de semaine du 14 et 15 décembre ainsi que pour la semaine des Fêtes du 30 décembre au 3 janvier 2014. Vous pouvez vous renseigner en contactant M. Louis Grégoire au 418 655-2267 ou sur leur site web au: [www.qcskateboardcamp.com](http://www.qcskateboardcamp.com) ■



Les jeunes participants ont eu droit à des prix de présence.



Les participants au camp hivernal se sont déguisés lors de la journée Halloween.



# 9 à 5

la COMÉDIE MUSICALE

C'est avec passion et fébrilité que la troupe de théâtre ironiquement appelée « Les Vrais Talents » de l'Université Laval présentera la comédie musicale « 9 à 5 » ou « Comment se débarrasser de son patron ». Un projet audacieux et innovateur réunissant chant, théâtre et danse. Cette comédie attachante, remplie d'humour et d'émotions saura assurément vous ramener au cœur des années 80!

Le spectacle sera présenté à l'Amphithéâtre Hydro-Québec de l'Université Laval du 4 au 7 décembre à 20 h et le 8 décembre à 15 h.

Billets disponibles au [www.vraistalents.org/billets](http://www.vraistalents.org/billets) ou à la porte les soirs de spectacle.



## Complice de vos rêves

« Notre souhait de faire l'acquisition d'une propriété en Floride est devenu réalité! »



GRÂCE À UNE FORTE EXPÉRIENCE EN PLANIFICATION FINANCIÈRE ET PRÉPARATION À LA RETRAITE, **JOHANNE** PEUT COOPÉRER À RÉALISER VOS RÊVES.

**Johanne Lajoie**  
Pl. fin.\*, planificateur financier



Découvrez un service expérimenté pour les retraités

\* Planificateur financier et représentante en épargne pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.



**Desjardins**  
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

« DES EXPERTS COMPLICES DE TOUS VOS PROJETS »

[www.caissesillerysaintlouisdefrance.com](http://www.caissesillerysaintlouisdefrance.com)

# Le Marché de Noël allemand vous propose une activité familiale très spéciale jusqu'au 8 décembre

(YG) La Communauté allemande de Québec invite la population à son sixième Marché de Noël allemand qui aura lieu jusqu'au 8 décembre

à la Place de l'hôtel de ville de Québec. Dans un véritable petit village allemand typiquement décoré et illuminé, une trentaine d'exposants proposeront aux visiteurs du vin chaud, des gâteaux de Noël allemands, du pain d'épice, des saucisses grillées, des marrons chauds et des produits du terroir. Une excellente occasion d'acheter des cadeaux de Noël originaux! De plus, tout un programme d'activités culturelles à caractère allemand sera proposé aux visiteurs!

aine d'exposants proposeront aux visiteurs du vin chaud, des gâteaux de Noël allemands, du pain d'épice, des saucisses grillées, des marrons chauds et des produits du terroir. Une excellente occasion d'acheter des cadeaux de Noël originaux! De plus, tout un programme d'activités culturelles à caractère allemand sera proposé aux visiteurs!



La Communauté allemande de Québec invite la population à son sixième Marché de Noël allemand qui aura lieu jusqu'au 8 décembre à la Place de l'hôtel de ville de Québec.

Pour plus de renseignements sur cette activité : [www.noel-allemandquebec.com](http://www.noel-allemandquebec.com) ■

**Besoin de vacances?**

Destination : COSTA RICA

Louez ou achetez votre coin de paradis...  
Soleil, détente et bien plus...  
RÉSERVEZ TÔT  
au : [andredufresne.motive@videotron.ca](mailto:andredufresne.motive@videotron.ca)

*Julie Dufresne*  
[www.sabalolodge.com](http://www.sabalolodge.com)

*Melanie Paquet*

**Ortho Kinési Masso**  
thérapeute thérapeute thérapeute

Massage suédois thérapeutique  
Massage suédois de détente  
Massage aux coquillages chauffants  
Massage pour femmes enceintes  
Drainage lymphatique  
Traitement contre la cellulite  
Possibilité de reçus sur demande

**418 809-7987**  
Courriel : [mel\\_paquet418@hotmail.ca](mailto:mel_paquet418@hotmail.ca)

Diplômée de l'Académie de Massages Scientifiques

## 25\$ pour un bol de solidarité, repas compris!

La dixième édition de l'événement «Offrez-vous un bol de solidarité, bol compris!», présenté par l'Arche l'Étoile et la Maison des métiers d'art de Québec se déroulera le 28 et 29 novembre prochain. Pour seulement 25 \$, les participants obtiennent un bol fait à la main et un repas dans une atmosphère chaleureuse et conviviale. De plus, 100 pourcent des profits sont remis à l'Arche l'Étoile.

Beaucoup de résidents du quartier Saint-Sauveur connaissent la mission de l'Arche l'Étoile. L'organisme fournit un milieu de vie de type familial à des personnes qui vivent avec un handicap intellectuel. L'Arche maintient également un centre d'activités de jour pour sa clientèle, près du parc Durocher. Chaque année depuis maintenant 10 ans, l'Arche et la Maison des métiers d'art de Québec organisent l'activité «Offrez-vous un bol de solidarité!» afin de financer les activités du centre de jour.

Pour 25 \$, les participants obtiennent un bol fabriqué et décoré à la main par les céramistes de la MMAQ et la communauté de l'Arche l'Étoile. Un repas comprenant une soupe et des accompagnements est ensuite servi au centre de jour situé au 360, rue Saint-Vallier Ouest. Toute l'activité se déroule en présence des bénéficiaires des services de l'Arche et du comité bénévole qui sont heureux d'accueillir le plus de gens possible au centre de jour.

Les gens de l'Arche et de la MMAQ sont très enthousiastes quant à la dixième édition de l'activité. France Allaire, technicienne céramiste à la MMAQ, affirme que l'intégration des usagers au centre du projet et leur implication à toutes les étapes ficèle l'événement à la perfection. Depuis neuf ans, je chapeaute la fabrication des pièces et les ateliers de décoration des bols. C'est devenu mon projet coup de cœur!

Michel Pagé, également bénévole pour l'événement, souligne quant à lui le caractère original et doublement rentable de la participation : «J'ai choisi cette activité de financement de l'Arche non seulement parce que j'ai l'Arche à cœur mais aussi parce que l'activité des bols est originale. Pour une somme modique, les participants participent au financement, repartent avec un bol de céramique original qui vaut bien plus que la somme payée, tout en participant aux festivités. Ça fait beaucoup pour 25 dollars, et la différence pour l'Arche est énorme.»

Pour plus d'informations : 418 529-4874



Les partenaires de l'événement 2013 :



# SPÉCIAL

## BANNIÈRE DÉROULANTE

- Format 33 po x 81 po
- Vinyl mat 13 oz
- Impression couleur 1 côté
- Structure déroulante solide
- Sac de transport
- Graphisme en sus

SEULEMENT  
**169\$**  
Taxes en sus

**418 687-1319**

1346, rue Bon-Air, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 1H7

*Ci*

**CLUB IMPRIMERIE**

# La page des MARISTES



École secondaire privée  
pour filles et garçons

sparmaristes.qc.ca Suivez-nous sur Facebook et Twitter  

## Le Banquier spécial Halloween!



Nos membres du personnel déguisés en « beautés »!



Notre magnifique araignée!

Le jeudi 31 octobre dernier, tous les maristes s'étaient donné rendez-vous revêtus de leurs plus beaux costumes dans le but de célébrer la journée de l'Halloween! Cette fête est bien spéciale dans l'histoire du séminaire et très appréciée des élèves puisque lors de cette journée, tous les cours sont annulés afin de laisser place à la célébration de cette fête populaire!

En avant-midi, nos maristes costumés attendaient le verdict de nos juges du concours de costumes avec impatience puisque le grand gagnant aurait la chance de jouer au Banquier et de peut-être remporter jusqu'à 200 dollars! Après avoir vu un magnifique robot, un paquet de gommes maristes, une superbe araignée et bien d'autres, c'est notre duo laveuse-sècheuse qui fut proclamé gagnant! Par contre, nos finalistes n'étaient pas en reste puisqu'ils pouvaient gagner 20 dollars s'ils devinaient quel membre du personnel se cachait sous les magnifiques costumes de nos « beautés »! Animé par notre président de l'école déguisé en Colonel Sanders, notre version du Banquier fut un énorme succès! Notre duo laveuse-sècheuse ne l'a pas eu facile avec le hasard des montants cachés dans nos valises mais notre banquier s'est montré très généreux en leur remettant chacune 60 dollars!

En après-midi, notre « disco-vidéos » et notre grand bingo a fait le bonheur de nos 700 maristes! L'Halloween au séminaire, c'est tout simplement magique!



Paquet de gommes mariste



Nos gagnantes du Banquier et notre animateur Xavier!

### Un méchoui mariste : une première au séminaire!

Lorsque notre conseil étudiant s'est fait élire en septembre, l'un de ses projets était de faire un méchoui au séminaire! Chose promise, chose due! Le 17 octobre dernier, tous les maristes qui s'étaient procurés des billets pour la modique somme de 7 dollars ont dégusté une copieuse assiette incluant de la salade César, une pomme de terre au four, de la viande de bœuf et de porc napée d'une délicieuse sauce au poivre ainsi qu'un succulent dessert. La cerise sur ce sunday? En plus de très bien dîner, s'habiller en viking était toléré!



Notre conseil étudiant viking!

### 1 400 dollars en dons : aux Maristes on «Centraide»!

Depuis une vingtaine d'années, la pastorale du séminaire est impliquée dans la semaine Centraide. Cette année, nos élèves pouvaient porter des jeans, T-shirt et espadrilles en donnant un minimum de 3 dollars pour cette organisation recueillant des dons venant en aide aux personnes et aux familles en situation de pauvreté. Ce petit don permettait également aux élèves d'assister au «jam» musical où membres du personnel et artistes maristes pouvaient faire vibrer notre salle Paul-Bélanger! Ahh comme il fait bon de donner!



### Nos atomes # 1 en football!

Notre équipe de Carcajous atomes formée de nos élèves de la 1<sup>re</sup> secondaire a remporté les grands honneurs! En effet, nos garçons ont gagné la finale au compte de 25 à 10 et la bannière du championnat régional!



## Équipe des ventes

Marie-Hélène Dubuc  
Courtier immobilierDenis Couture  
Courtier immobilierDenis Larose  
Courtier immobilier agrééAnne Turcotte  
Courtier immobilier agréé  
DesignerLouise Thomassin  
Courtier immobilier  
Adjointe

**Pour vendre ou acheter  
une propriété, faites confiance à notre  
équipe d'experts en immobilier !**



**RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX**  
Y.D.  
AGENCE IMMOBILIÈRE

## Équipe d'administration

Line Beaulieu  
SecrétariatCéline Côté  
InformatiqueChristine Lavigne  
Administration

# Yvan Drouin

Courtier immobilier agréé

## pour la performance

# 418 687-3211

[www.yvandrouin.com](http://www.yvandrouin.com)  
[info@yvandrouin.com](mailto:info@yvandrouin.com)

facebook

**SILLERY****1259, James-Lemoine**

Contemporaine sans voisin arrière, 5 chambres, foyer, cave à vin, garage, piscine creusée. 1 199 000\$

**SILLERY****2304, Parc de Lotbinière**

Boisé de l'Université! Un grand classique, cour sud, 4 chambres à l'étage. Incomparable! 1 095 000\$

**SILLERY****2200, ch. St-Louis,  
coin ave Godefroy**

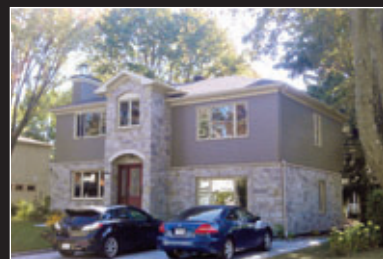
Conception imaginée par professionnels de talent, grandes pièces, 5 chambres, 3 sb, 2 salles d'eau, terrain 9 827 pc. 1 150 000\$

**SILLERY****2559, ave du Parc-Falaise**

Très luxueuse, plaf 9' rdc, 4 chambres, 2sb, 2 foyers, boiseries, garage dble. Jardin unique, spa, bassin d'eau, chute, syst éclairage, irrigation intégré, terr 7 600 pc. 1 290 000\$

**SILLERY****2442, Eugène-Fiset**

ABSOLUMENT MAGNIFIQUE! 4 chambres à l'étage, 2 sdb, 1se, cuisine de rêve, foyer, cinéma maison, piscine creusée, spa, terrain de 15 978 pc, 1 395 000\$

**SILLERY****1231, Suzor-Côté**

Rénové, suite des maîtres sublime, 4 chambres, 3 salles de bains, convivial, comptoir granit, foyer, terrain 8 735 p.c. 1 190 000\$

**SILLERY****1041, du Mont Saint-Denis**

Méditerranéenne, 4 chambres, 2 salles de bains, 2 salles d'eau, foyer, clim, plaf 9', rénové, terrain intime, piscine creusée chauffée. 995 000\$

**SILLERY****1532, du Parc-Beauvoir**

La nature en 3D. Unique, aires ouvertes, plafond cathédrale, mezzanine, 5 chambres, garage double, superbe terrasse. 795 000\$

**SILLERY****1483, Négamat**

Superbe, 6 chambres, 4 salles de bains, 1 salle d'eau, 2 foyers, terrain 13 573 pc sur deux paliers, piscine creusée. 1 099 000\$

**SILLERY****2076, ch St-Louis**

Exclusive, 5 chambres, foyer, cuisine avec îlot convivial, garage, sous-sol parfait. Splendide terrain boisé 11 000 pc. 929 000\$

**SILLERY****2201, ch. St-Louis****Boisé des Augustines**

Vue fleuve, unité coin, 3cc, 2 sb, verrière, stat int, meublé et tout équipé. 3 500\$/mois

**SILLERY****1442, Oak**

Ravissante, allure champêtre, refaite en 2006, foyer, 3 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, terrain 10 000 pc. 649 000\$

**SILLERY****1131, Joseph-Rousseau**

À construire, jumelé contemporain haut de gamme, 2 ou 3 chambres, 1 salle de bains, 1 salle d'eau, salle de lavage, pl. bois / céramique. 569 900\$

**SILLERY****2340, Adolphe-Chapleau**

Chaleureuse et grande, 4 cc à l'étage, sous-sol à finir selon vos besoins, garage double, rev. toiture 2012. Magnifique terrain aménagé, pisc. creusée. 765 000\$

**SILLERY****1625, Côte de Sillery**

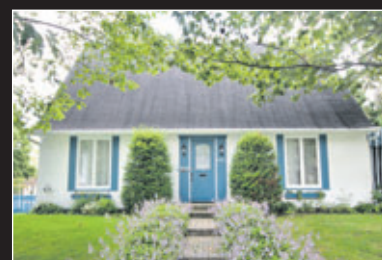
Vue fleuve partielle et saisonnière, bonne construction, 4 côtés brique, entrée ind s-s, pl bois. 249 000\$

**SILLERY****1220, Charles-Huot**

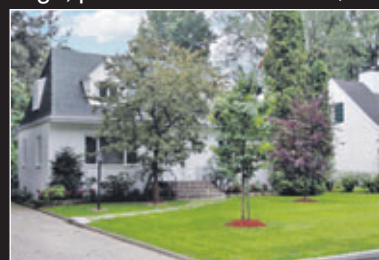
Belle opportunité de revenu, 8 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, 2 cuisines, sise sur grand terrain 9 684 pc, Près de tout. 499 000\$

**SILLERY****1600, René-Lévesque O**

Belle résidence, 9 chambres, 3 salles de bains, possibilité de revenu de 32 000\$, planchers bois franc. 459 000\$

**SILLERY****1405, ave Belcourt**

Secteur convoité, rue sans issue, possibilité garage double, ensoleillé, terrain 7 974 pc. 559 000\$

**SILLERY****2497, des Hospitalières**

Superbe, rue tranquille, beaucoup rénos effectuées, 3 chambres possibilité de 4 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, climatisée. 569 000\$

**SILLERY****1940, boul. Laurier**

Très grande, 7 chambres, 3 s. de bains, garage, plusieurs chambres louées, poss bureau maison.

Venez visiter notre site Internet : [www.yvandrouin.com](http://www.yvandrouin.com)

\*P.D. = prix demandé